

Proceedings of the Third Meeting and Mini-Conference

이문영 행정학과 아시아 민주주의
**Moon-Young Lee's Public Administration
and Asian Democracy**



한국 민주주의 정착과 실천 행정이론을 마련하는데 평생을 헌신한 이문영
선생님의 삶을 기억하고 선생님의 가르침을 나누고자 한다.

일시: 2015년 10월 23~24일 오후 2시

장소: 전주 한국전통문화전당 교육실 (4층)

주최: 이문영행정학연구회, 한국자치행정학회, (사)전북미래연구원

후원: 전라북도, 『세계 환경과 섬 연구』 편집위원회

이문영 행정학과 아시아 민주주의

제1부 주제발표

사회: 송재복 (호원대)

시간: 14:00 - 17:00

1. 섬 거버넌스와 이문영 행정학 (Island Governance and Moon-Young Lee's Public Administration)

발표자: 고창훈 (제주대)

토론자: 신무섭 (전북대), 조승현 (전북대)

2. 갈등관리에서 이문영의 비폭력과 초월윤리 (Moon-Young Lee's Nonviolence and Transcendence Ethics in Conflict Management)

발표자: 박헌명 (International University of Japan)

토론자: 서휘석 (원광대), 안국찬 (전북대)

3. 기독교와 이문영 행정학 (Christianity and Moon-Young Lee's Public Administration)

발표자: 김문기 (평택대)

토론자: 김동환 (중앙대), 김종일 (효목중앙교회), 정성호 (경기대)

제2부 자유토론: 『인간, 종교, 국가』 와 아시아 민주주의

사회: 이영철 (전남대)

시간: 17:00 - 18:30

토론자: 고창훈 (제주대)

김동환 (중앙대)

김두래 (고려대)

윤건수 (고려대)

정성호 (경기대)

Kunihiko Yoshida (Hokkaido University, Japan)

Moon-Young Lee's Public Administration and Asian Democracy

Date: October 23rd and 24th, 2015

Time: 14:00 - 18:30

Place: Korean Traditional Culture Auditorium, Jeonju, Jollabuk-do, Korea

Sojeong Fellowship of Public Administration
Korean Association for Local Government and Administration Studies
Jeonbuk Future Research Institute

Sponsored by Jollabuk-do Provincial Government and the Editorial Board of *World Environment and Island Studies*

The Sojeong Fellowship of Public Administration, a group of fellows who study Professor Moon-Young Lee's public administration, cordially invites you to its third meeting for mini-conference and a party to celebrate the publication of English translation of Lee's *Man, Religion, and State: American Public Administration, Puritanism, and Martin Luther's 95 Theses* (Seoul, Nanam: 2001). Professor Lee (1927-2014) devoted his life to Korean democratization and development of a framework for democratic governance on the basis of his research in public administration and struggles against dictatorships. The mini-conference and round-table discussion are aimed at studying and sharing Lee's theory of public administration and experiences for democratic governance.

Session 1: Mini-Conference (14:00-17:00)

Chair: Jaebok Song (Howon University, Korea)

1. Island Governance and Moon-Young Lee's Public Administration

Presenter: *Chang Hoon Ko* (Jeju National University, Korea)

Discussants: *Soong-Hyun Cho* (Chonbuk National University, Korea)
Mu-seop Shin (Chonbuk National University, Korea)

2. Moon-Young Lee's Nonviolence and Transcendence Ethics in Conflict Management

Presenter: *Hun Myoung Park* (International University of Japan, Japan)

Discussants: *Kook-Chan Ahn* (Chonbuk National University, Korea)
Hui Seok Seo (Wonkwang University, Korea)

3. Christianity and Moon-Young Lee's Public Administration

Presenter: *Moonkee Kim* (Pyeongtaek University, Korea)

Discussants: *Sung Ho Chung* (Kyonggi University, Korea)
Dongwhan Kim (Chung-ang University, Korea)
Jong Il Kim (Hyomok Central Church, Korea)

Session 2: Round-Table Discussion (17:00-18:30)

Theme: Moon-Young Lee's *Man, Religion and State* and Asian Democracy

Chair: Yung Chul Lee (Chonnam National University)

Discussants: *Sung Ho Chung* (Kyonggi University, Korea)
Dongwhan Kim (Chung-ang University, Korea)
Doo-Rae Kim (Korea University, Korea)
Chang Hoon Ko (Jeju National University, Korea)
Gyunsoo Yoon (Korea University, Korea)
Kunihiko Yoshida (Hokkaido University, Japan)

Island Governance and Moon-Young Lee's Public Administration

Chang Hoon Ko
Jeju National University, Korea
mrsom016@hanmail.net

Abstract

It's a time to actualize new democratic governance toward island governance for another Island civilization. The aim of this article is to illuminate some relationships between island governance and Public Administration of Moon-young Lee upon his experiences and insights on leading Korean democracy toward united world government where all sovereignties and entities have equal power.

1. Introduction

If we try to find something about island governance from Public Administration of Moon-young Lee (PAL), I want to review his ideas related to important elements are common to island governance “for islands: (1) the geo-strategic role and ‘imperial connection’, (2) the constitutional order and political system operating within an island and its neighborhood, (3) dominant policy concerns, including economic and social dislocation, and the choice of development strategy; the government’s role and administrative capacity, and (4) islander identity, worldview and social organization classified patterns, issues and agendas in the governance of European Islands by Edward Warrington and David Milne (Warrington and Milne 2007). According to them,

“Island civilization are comparatively rare: the modern period has produced just one in each of the western and eastern hemispheres at geo-political profile – Britain and Japan. As for political system, an island civilization’s comparative security seems to favor constitutional stability. In Britain it exemplified by the British doctrine of parliamentary sovereignty. In Japan, the supposedly divine origin of Japan’s imperial line. As for dominant policy concern, island civilization produce models of public administration (Britain) and enterprise management (Britain, Japan) that are widely admired. Some elements of the political system become incorporated into the islanders’ collective identity such as British imperialists and by the Empire’s colonial subjects and enemies exemplified this (Tirrick, 1990... The typology consists of seven patterns of island

governance labeled as follow ... civilization; fief; fortress; refuge; settlement; plantation; entrepot.)”

In essence, it seems to me PAL is looking for a more civilized island governance rather than model of British and Japan on the earth: I think that PAL assumes a model of Asian democracy by a true human to contribute to peace island policy in Asia Pacific context. Firstly he suggested a model of Asian democracy, which was created from a group of ordinary Korean citizens had been participating in Sam-Il-Movements demonstration under Japanese Military colony in 1919. On March 1, 1976, it was so impressive that 11 leaders proclaim Korean democracy came from Sam-Il-Sa-Sang at Myungdong Catholic Church at the heart of Seoul. Secondly he evaluate highly the decision of Korean government designate Jeju island as a World Peace Island on January 27, 2005, which was expected to play a peaceful role between two Koreas and in the Asia Pacific context even though it has some limits as a small island. Thirdly, Jeju people try to pursue ‘environmentally peace Island’ for their future in the Asia Pacific such as a neutralized peace island model of Costa Rica in the central America context (1949),¹ a peace island model of Aaland of Finland (1919) in the Baltic context², and a peace island model of Spitz Bergen of Norway in the North Arctic context (1920).³ Fourthly, Jeju island need to make an international treaty so called World Peace Island Treaty for 6 Talks Countries to guarantee its more neutralize role for Asia Pacific Peace as same functions as ones of Demilitarized Zone between two Koreas as the result of a cease-fire agreement of Korean War. In the end, it’s a time for us to actualize new democratic governance toward island governance for another Island civilization. Naturally speaking, the aim of this article is to illuminate some relationships between Island Governance and Public Administration of Moon-young Lee upon his experiences and insights on leading Korean democracy toward united world government with all sovereignties and entities having equal power.

¹ “Costa Rica” World Desk Reference. Retrieved 2009-06-09.

² Aaland of Finland. 1920 . The Act on the Autonomy of Åland of 1920.

³ Norway. The Spitsbergen Treaty of 9 February 1920.

2. Humans Make Governance Work well or worst: His insights and experiences in the formation of Korean governance contexts.

It is typical that he starts to say about story of his public administration based on humans as an original point of it. He mentions that definition of “true man” is the same in both the East and West. He said that “Only one who has gone through this process can be at the starting point of the second group life, then can make the church the teacher, and the state.”

“In *The Analects of Confucius*, he is called a noble gentleman. In the “Sermon on the Mount,” Jesus said a happy person should store up his treasures in heaven. When we give to the poor, fast, and when we pray, we should not attract attention to our actions. The person who throws out an unjustly obtained high position and material possessions becomes a standard of the teaching of Confucianism which encourages seeking self-reflection, and confession in Buddhism in which we express our commitment not to commit sins again, realizing future sins in advance. Jesus said we should confess our sins first, and then we will go to Heaven. Only one who has gone through this process can be at the starting point of the second group life, then can make the church the teacher, and the state. Human does not come after the church or state, but precedes them” (Lee 2001: 5).

He mentions he can rebirth as ‘newly discovered human in the context of Korean democratic governance through participation in signing the Declaration for Democratic National Salvation on March 1st in 1975.

“I was imprisoned for the first time for signing the Declaration for Democratic National Salvation on March 1st in 1975 that asked for revocation of the Constitution for Revitalizing Reform. I think of this as a past-oriented movement since this “work movement” was a return to the past when we had a democratic constitution” (Lee 2001: 57).

“In retrospect, Korea is not a western country. Western democracy was the result of a political culture with a two-party system which prophetic leaders outside government power formed, daring rulers and risking their lives. We don’t even have an association to aid and support outside institutions that check the government. It was a small relief that under this dark prospect, 11 Christians including Kim Dae-jung made a declaration to rescind the Constitution for Revitalizing Reform in Myungdong Cathedral on Mar. 1. 1976. Among this group, several people, including Kim Dae-jung, were imprisoned on a

charge of conspiracy of inciting a rebellion in May 1980. Kim Dae-jung, a politician, finally became president in 1998. Of course, Korea is not a Christian country. As Puritans established the United States through consolidation with many liberals, Kim Dae-jung made a lateral turnover of political power the first time in 50 years and with the participation of ordinary people which evolved through the June 29th resistance, the National Congress political party and the cooperation of Kim Dae-jung and Kim Jong-pil. In this historical vein, I think highly of the fact that 11 Christians consolidated based on the Bible, breaking away from their interests and the yoke of each denomination” (Lee 2001: 42).

3. Korean Democracy as a Model of “The Classics and the Collaborative Rule” within Framework of World Government

It is remarkable to him that “The Classics and the Collaborative Rule’ would become “World Government” and I am collecting documents for that.

3.1 National context of Jeju Island Collaborative Governance Model

If a world government is formed as a body of consolidated nations, my country and the United States will become one state. Therefore, the true nation state ends being a nation state when the people no longer want it. Moreover, with the right character, a country does not pursue unreasonable invasion and rule against neighboring countries. In this vein, this book reviews five sagas in *Genesis* of the writer J who discerned the shade of collapse of the country that indulged in superficial prosperity and *The City of God* of Augustine who sensed the fall of the Roman Empire (Lee 2001: 8).

In this vein, in November of 1999, when he writes his book, we have a long discussion about his idea on connectedness among Jeju island governance, Korean democracy and World Government on the phone to prepare for next steps of an Age of Korean unification.

Lee: We should prepare for Unification Korean government through establishing “United Three States of Korea: South Korea, North Korea, Jeju Island Korea in a nearer future if Korean government invite the Jeju Special Self-Governing Province into scheme of Korean government system.

Ko: What you means Jeju autonomous province as same status of Hong Kong.

Lee: More autonomous system has self determination critical policy issues except some areas of Defense and National Diplomacy in next decade.

Ko: Desirable. As Jeju islanders have experienced hardships and frustration from the Jeju April 3rd

Grand Tragedy between World War Second and the Korean War. They want to contribute to world peace as one of peace island as role of the Costa Rica in the Central America in a future.

According to the Edward Warrington and David Milne (2007: 379-380), “islands and ‘islandness’ may best be understood in terms of a characteristics set of tensions and ambiguities, opportunities and constraints arising from the interplay of geography and history. Geography tends towards isolation: it permits or favours autarchy, distinctness, stability and evolution propelled endogenously. History, on the other hand, tends towards contacts: it permits or favours dependence (or interdependence), assimilation, change and evolution propelled exogenously. An island’s character develops from the interplay of geography and history, evasions and invasions, the indigenous and the exotic... Island Civilizations are comparatively rare: the modern period has produced just one each of the western and eastern hemispheres-Britain and Japan... An island civilization thus constitutes the plenitude of insular autonomy, the antithesis of the vulnerability so commonly attributed to islands...”

“ ‘ Governance’ extends beyond the framework of institutions and activities that are purposefully employed to ‘guide, steer, control or manage societies’ in order to embrace elements of civil society that share the role and authority of formal governing institutions. Moreover, island governance arises from an ecology of distinctive factors that is shaped decisively by ‘imperial’ design, that is to say by the design of either a regional paramount power or, increasingly, by multilateral institutions...”

- (1) The geo-strategic role and ‘imperial’ connection;
 - (2) The constitutional order and political system operating within island and its neighbourhood; ...
 - (3) Dominant policy concerns, including the threats of peripherality, economic and social dislocation and ...
 - (4) Islander identity, worldview and social organization.” (Ibid. p.396)
- In this context, as Jeju Island became one of special self-governance province in 2006. It may be another case of combination of the interplay of geography and history in Asian region as one of autonomous case.

In this context, I start to think about an idea of the Jeju Island Collaborative Governance Model of “United Three States of Korea UTSK: North Korea, South Korea and Jeju Island Korea”, which it contributed to Peaceful Korean unification and formation of World Government in the 2nd Peace Island Forum: Jeju 4.3 and World Peace in Jeju island from April 30 to May 1, 2002.

I hope this idea will contribute to united rather than imperial connection if we can revise the Korean Constitution for actualizing it.

“I suggest a theory of World Peace Island of Jeju Island as Demilitarized Zone rather than Militarized Islands for Prosperity and Peace for Pacific Civilization upon Tolerance Philosophy of Islanders in this article. In order to reach a win-win policy for both Koreas as well as the other nations involved in the so-called “Six-Party Talks”, Korean leaders for a new age of Korean unification (including President, Lee Myung-bak, the 2012 leading Presidential candidates such as Congresswoman Park Geun-hye, Congressman, Sohn Hak-kyu, Chung Se-kyun and others) must recognize a new paradigm for Korean reunification in the context of framework of peaceful coexistence of civilizations. Even though both President Lee Myung-bak and former President Roh Moo-hyun have emphasized the Swiss model for small nations to keep the peace (military armament) rather than the Costa Rican model (disarmament), the time has come for us to think seriously and incrementally about a new paradigm toward Jeju Island as Demilitarized World Peace Island. We should learn the lessons of non-militarized autonomous regions of Madeira of Portugal, Majorca of Spain, Spitz Bergen of Norway, Åland of Finland. We should create Jeju Island as World Peace Island for peaceful Pacific beyond trauma and ordeal of colonized or militarized fate of Pacific islands such as the Okinawa of Japan, the Hawaii of United States, the Sakhalin of Russia, the Hainan Dao of Mainland China. If Jeju Island will be designated as demilitarized Peace Island through international treaty by the Six-Party Talks Countries (USA, China, Japan, South Korea, North Korea, and Russia) by an international treaty of the United Nations, we should expect Jeju Island to play an important role not only in the prosperity of Pacific civilization but also peaceful coexistence between the two Koreas” (Ko 2011: 33).

In real situation, Jeju World Peace Island was in a Dilemma over Naval Base Construction since 2007. Even though Jeju became a “special self-governing province” on July 1 it 2007, its authorities face their first daunting task of resolving a controversial issue around the possible establishment of a military base on the island, which could become a potential “detonator” for social discord. The Navy announced it would resume a naval base development project in Jeju Island and will be completed until December of 2015. If we look at Okinawa case as military island, if Okinawa proves anything, it is that bases are magnets for attack. One base needs another and another. For those fighting construction of any new base, the lesson is, ‘Don’t let it happen here on Jeju Island.’ That argument probably won’t stop completion of the navy base on the island but may

keep Jeju from becoming another Okinawa (Kirk 2012).

It seems to me that the year of 2015 is a special year of Life-Peace Movement of Gangjeong village. Diocese of the Cheju opened Gangjeong Sang-Myung-Pyungwha Samok Centre (Center of succeeding spirit of Life-Peace Movements of Gangjeong village and curing trauma of Gangjeong villagers from construction of Naval base this September of 2015. Of course, Korean government is supposed to complete construction of naval base over protests and struggles against for 9 years. It is so impressive that Bishop Kang comment ‘even though naval base will be completed here soon, Gangjeong village would be “a symbol of Northeast Asia Peace”’. If we do a small roll of puffed dough, that makes it rise bigger. We hope it played a role to spread its spirit like one of yeast” (August 12, 2015, Establishing Assembly).

If Korean government permit or support for Jeju to play a peaceful role such as doing para diplomatic role on behalf of it. Jeju islanders have kept in mind that NGO groups of the IUCN supported a motion of “Protection of the People, Nature, Culture and Heritage of Gangjeong Village (Motion 181: IUCN)” even though it was not approved by General Assembly of it in September of 2012. Let me introduce their hope about future of their village. (miracle trip to Gangjeong village: Professor Youngtaek Yoon, environmental activist interview with Gangjeong villagers about uncertain fate of their village (Ko 2015).

3.2 Global Context of Jeju Island Governance of the Jeju I-20 Initiative

Korea has 16 small island developing states (SIDS) in the neighbouring Asia-Pacific region. These states have all the rights of statehood but with only limited capacity to meet the needs of their people as well as their obligations to the international community. If they are to play their part appropriately as states, they require a sympathetic international environment.

The launching of the International Year of Small Island Developing States in 2014 gave global recognition to the enormous challenges facing such states. Over the ensuing year significant resources were devoted to identifying the problems and suggesting solutions for SIDS around the globe.

The International Year came culminated at the September 2014 SIDS Conference in Apia with the SAMOA Pathway outcomes document. This action plan found that “there is a need for a more integrated approach to the sustainable development of small island developing States, with the support of the international community and all stakeholders”.

The Jeju I-20 Initiative (first one: October 1-3, 2015) seeks to contribute to the implementation of the SAMOA Pathway by building a more effective

bridge between two of the critical stakeholders in the development process – the G-20 states and the SIDS.

The G-20 has shown a willingness to embrace inclusiveness in setting the G-20 agenda through such initiatives as the B-20 to provide a channel for business perspectives; the L-20 for labor inputs and the Y-20 for generational aspirations. In the same vein, the I-20 has the potential to play an important role in helping the G-20 deliver meaningful implementation of the SAMOA Pathway.

The Jeju I-20 Initiative recognizes that the G-20 states have considerable, but often under-appreciated, experience with small island development. Virtually all members of the G-20 have at least one significant small, inhabited island within their national jurisdiction. South Africa completes the G-20 membership simply by adding environmental protection to the equation for the sustainability of small islands. By marshalling their own internal small island expertise and experience, I-20 states have much to offer the SIDS provided this is put into a context that is relevant to the SIDS. The I-20 Initiative can help to provide this context by using their own small islands for building bridges between the national I-20 jurisdictions and the SIDS.

In order to build such a bridge, however, both ends have to be secure. At one end, the national bodies need to appreciate the special adaptive expertise that their own small island communities have developed over decades of living with insularity. There also has to be willingness by national authorities to use this experience to develop appropriate sensitivity to small island needs and priorities.

The other end of the I-20 bridge will be secure when the SIDS find their interests inscribed on the annual agenda of the G-20. This will require some confidence that the G-20 states accept and understand the special needs of the SIDS.

The small island entities within the G-20 states can serve as the appropriate link by being advocates at the national level for sustainable island development while at the same time engaging with the SIDS through a parity of esteem if not of full political equality.

The Jeju Initiative to create an I-20 can promote a parity of esteem or mutual respect by providing a more equal arena for meeting the interests of both the G-20 states and the SIDS just previous initiatives such as the B-20, L-20 and Y-20 have done in their policy areas for their stakeholders.

The Jeju Initiative for an I-20 is well underway with this meeting of G-20 states with small island jurisdictions including Australia, Japan, Korea, the United States. The next meeting is scheduled for Hawaii and a third is expected for later in the year in Fiji.

If these meetings are to provide the platform for creating the network for creating an annual I-20 forum on small island sustainable development issues

to bring to the G-20, some practical work will be needed between now and the meeting in Hawaii. We will need a working party to develop national support in the G-20 countries for the I-20 concept. Ideally this will involve both sub-national leadership from G-20 small island jurisdictions (such as Jeju, Hawaii, Okinawa and Tasmania) as well as “champions” at the national level in these countries. In addition, the confidence of the SIDS themselves is vital to the success of the Jeju Initiative so representation of representatives for the SIDS should be sought as urgently as possible (Ko and Herr 2015). To actualize I-20 concept, we decided to support a proposal which Jeju Special Self-Governing Province applied its idea of “Global Green Island Summit GGIS Establishing Sustainable Islands Cooperation Framework,” to Hawaii WCC in September of 2016.

If small island states or jurisdictions make a consistent success of crating peaceful island identity, world view, and social organization, it pave the new way of creating new island governance toward civilization.

3.3 Global Context of Jeju Island Governance of UNESCO World Heritages (Ko et al. 2015)

Let’s look at another example of Jeju Island Governance of UNESCO World Heritages. It is significant that on March 12, 2015, Mr. Sul Hoon, Chairperson of Education, Culture, Sports and Tourism Committee of the Korean National Assembly (the Committee) highly supported an idea of pushing the resilience of the Hanon Maar Crater as a world case project. The characteristics of the crater’s geopolitical location will enable the analysis of the accumulated 50,000-year history of East Asian ancient organisms and climate data and can provide predictions for climate change. Symbolically, based on this collaboration, the Committee is working together with Mr. Ignace Schops, President of EUROPARC (the Federation) and Mr. Chang Hoon Ko, President of World Association for Island Studies (the Association) through his signature on the MOU as below:⁴

- (1) We can support and co-preside over an international conference with the Korean National Assembly on the sharing or learning of the long history of Brussels’ pivotal roles and experiences of EU Parliament for EU countries and communities. Through this conference, we can

⁴ M.O.U. to support education program for Jeju Int’l Protected Areas by Mr. Sul Hoon, Chairperson of Education, Culture, Sports and Tourism Committee of the Korean National Assembly and Mr. Ignace Schops, President of EUROPARC Federation, and President of World Association for Island Studies (March 12, 2015).

also establish an idea of an Asian Union for prosperity and peace for Asian communities and countries.

- (2) The Committee, Federation, and Association have a collaborative effort of finding a pathway to climate change as a place which is vulnerable to dangerous climate change based on previous bitter experiences. As the Federation suggested the resilience work of Hanon Crater as a global world case project at Sydney World Parks Congress in November of 2014 as same as World Peace Park at the Demilitarized Zone, the three organizations support this project responding to an age of world environment.
- 3) As the Federation has the knowledge of how to manage the national parks of the EU based on the ‘Reconnected Model between Nature and Society’, the Committee and Association established an international educational infrastructure to protect UNESCO World Heritage as an example of exchanging educational projects of the ‘Green Growth and Travelism Summer School’ of Hasselt University and Jeju National University based on the Maurice Strong University Network. We can cooperate with each other to support the establishment of a global governance system through an educational program of human resources, which provides manpower for the project of management of UNESCO International Protected Areas, resilience of Hanon Maar Crater, and peace parks of demilitarized zone in Korean peninsula.⁵

This article is to explore possibilities, potentials and prospects of practicing the Jeju declaration of an integrated management of UNESCO Protected Areas in Jeju Island through international education programs. Second, although Seogwipo city completed a study of plans of Hanon Maar Crater in July of 2014 upon its approval as one of the policy motions of the 2012 WCC, it didn’t get any attention from the Korean government to support its resilience project until now. Third, the chair of EUROPARC Federation supported the resilience project as a world case project at the ‘Jeju UNESCO Int’l Protected Areas Workshop of 2014’ and the World Parks Congress in Sydney in November of 2014. Fourth, the chair of the Committee of Education, Culture, Sports, and Tourism of the Korean National Assembly recommended the World Association for Island Studies (WAIS) to initiate the establishment of ASIAPARC Federation as a partner organization of EUROPARC Federation on March 12, 2015 at a signatory meeting of the above-mentioned MOU. As

⁵ Hoon, Ignace and Chang H. 2015. MOU for establishment of Global Education Program for Jeju UNESCO World Heritages and Resilience of Hanon Maar Grater.

soon as we establish on March 23, 2015 as ASIAPARC Federation of WAIS with assistance and partnership of EUROPARC Federation, we will try to push its resilience as a top policy agenda symbolizing island library and keeping the 50,000-year history of East Asian ancient organisms and climate data.

Let me summarize three principles of the Jeju Declaration. At the close of the WCC, the IUCN presented the Jeju Declaration which can be used as a basis for the establishment of a Green Growth Organization.

(1) Scaling up Conservation: The first part of the Jeju Declaration involves scaling-up conservation. Scaling-up is the process of reaching larger numbers in a broader area by institutionalizing effective programs. There is mounting evidence that conservation works and we must scale up actions on the land and in the sea through large, targeted conservation effort. We know that knowledge drives action, and that meaningful action and corrective measures require better knowledge about the threats to biodiversity. We must intensify our efforts to bring together information on species, habitats, ecosystems, governance and gender-differentiated human dependency on nature and provide decision makers with the tools for effective landscape and seascape management, which conserves nature and sustains people's livelihoods.

(2) Nature-based Solutions: The second part tells us that biodiversity should not be seen as a problem, but as an opportunity to help achieve broader societal goals. Nature is a major part of the solution to some of the world's most pressing challenges in climate change, sustainable energy, food security, and economic and social development. Nature-based solutions build upon the proven contribution of well-managed and diverse ecosystems to enhance human resilience and to provide additional development opportunities for men and women in poor communities. We must promote the awareness, knowledge, good governance and sustainable investment to demonstrate why good environmental stewardship is everyone's concern and how humanity is fundamentally dependent on nature.

(3) Sustainability in Action: Governments, civil society, businesses and other stakeholders must strengthen their commitment towards sustainability, taking into account its three dimensions: sustained inclusive and equitable economic growth, equitable social development and inclusion, and integrated and sustainable management of natural resources and ecosystems. Sustainability must be mainstreamed in societal decisions, supporting the full implementation of the multilateral environmental agreements, including the Rio Conventions. The transfer of green technology must also be transferred with the work of the public and the private sectors. Government and businesses alike are encouraged to pursue inclusive green growth that ensures social integration of vulnerable groups, helps eradicate poverty, and keeps

humanity's footprint within ecological boundaries (The Jeju Declaration, 2012 WCC. www.iucn.org).

We also think about the opening of a "Green Growth Organization", ASIAPARC Federation as the result of 2015 MOU at Korean National Assembly. Jeju has shown creative views on preservation issues of World Heritages at the regional level and at the grassroots level. Jeju Islanders have especially shown how they have tried to accumulate their wisdom of how to harmonize their customs and lifestyles with UNESCO World Heritage sites. In particular, Jeju had a privilege to establish an integrated management system for the UNESCO protected areas through approval of the motion of 068. As a result of the request of the World Conservation Congress, in its Resolution 052 on September 15, 2012, the opening of a "Green Growth Organization" must fulfill the following requests of the resolution:

- (1) To develop an integrated conservation management manual that includes guidelines and other prescriptions for the systematic conservation and sustainable use of ecosystems.
- (2) To develop and standardize a management system for protected areas including the integration of the different cycles for re-evaluation of designations, and to distribute it as a model for IUCN Members.
- (3) To establish cooperative programs through which international institutions collaborate on the conservation of the natural environment by establishing integrated management systems for protected areas across the world.
- (4) To request support from the United Nations organizations, states and nations to legislate integrated management laws at the national or state level for appropriate conservation, systematic integration and management of natural resources to bring about the integration of protected areas such as Biosphere Reserves, World Natural Heritage sites and Global Geopark sites (www.iucn.org).

Jeju must embody the three goals of the Jeju Declaration: "Scaling up Conservation," "Nature-based Solutions," and "Sustainability in Action." Jeju has the ability to mobilize communities to work for biodiversity conservation and sustainable development. Jeju also has the ability to halt biodiversity loss and apply nature-based solutions to conserve biodiversity, enhance resilience, and so improve the well-being of the people on the island and in turn to improve the well-being of the people on the planet.

To actualize practices of the four Jeju Motions (M067; Establishment of an Integrated Management System for UNESCO Protected Areas, M 108: Supporting the Sustainability of Jeju Haenyeos as a Unique Marine Ecology Stewardship, M 162 : The Development of an Evaluation and Certification System for World Environment Hubs and unapproved motion, M 181 : Protection of the

People, Nature, Culture and Heritage of Gangjeong Village), World Association for Island Studies WAIS and World Environment and Island Institute WEII opened four courses (Sustainability of Haenyeos' and Marine Culture, Green Growth and Travelism, Jeju Model of an Integrated Management System for UNESCO Protected Areas and April 3 Tragedy, and Conflict Resolution in the 3rd Peace Island Int'l Leadership School (PIILS) for teachers, citizens, NGOs, and IUCN members from July 22-July 31, 2013 at the Seogwipo Training Center of Jeju National University. Our creative views on preservation issues at the grassroots level were presented through a team (3-4 persons) presentation at the Global Peace Bultuk Assembly (a traditional meeting place of Jeju Women Divers at sea side) at Onpyung-ri on October 3, 2015.

Based on PIILS, we are already involved in an initiative, with likeminded colleagues, to participate in the Strong University Network SUN in 2014 for launching a World Environment University grounded in the island province of Jeju in South Korea. We will have a plan to cooperate SUN through running 2016 PIILS at Jeju National University if WEII will be selected as a responsible institute to research 'International Education System Building for UNESCO Int'l Protected Areas and Resilience of Hanon Maar Crater in Winter of 2015. I applied my proposal, the Opening of a "Green Growth Organization" of the Jeju Declaration of WCC 2012 on October 8, 2015.

New World Peace Island Policy through integrating Jeju 4.3 Reconciliation, Islands-20 Committee and Life-Peace Movement of Gangjeong Village into it. The 2nd Gangjeong Peace International Conference. Jeju Island, Korea. September 7, 2015.

Warrington, Edward, and David Milne. 2007. Island governance. In *A World of Islands*, ed. Godfrey Baldacchino, 379-428, University of Prince Edward Island, Canada.

이문영 [Lee, Moon-Young]. 2001. *인간 종교 국가: 미국행정, 청교도 정신, 그리고 마르틴 루터의 95 개조* [Man, religion, and state: American public administration, Puritanism, and Martin Luther's 95 Theses]. 서울, 대한민국: 나남출판 [Nanam Publishing House].

4. References

- Jeju Special Self-Governing Province. Global Green Islands Summit (GGIS) Establishing Sustainable Islands Cooperation Framework. 2015.
- Kirk, Donald. 2012. Battling base in the paradise. *Korea Times*. June 16, 2012.
- Ko, Chang Hoon, and Herr. 2015. Building the bridges: Implementing the Jeju I-20 Initiative. The 1st Islands-20 Initiative and the 15th Peace Island Forum. Jeju Island, Korea. October 1-3, 2015.
- Ko, Chang Hoon, Daniel Kojetin, Daejoon Kim, Jihee Kim, Kwonoh Kang. The Opening of a "Green Growth Organization" of the Jeju Declaration from WCC 2012 Actualizes as Establishment of an ASIAPARC Federation, Partnership Organization of EUROPARC Federation in 2016. *World Environment and Island Studies*. 5(2) 101-109.
- Ko, Chang Hoon. 2011. Role and status of Jeju Island as a demilitarized world peace island for sustainable pacific civilization. *World Environment and Island Studies*. 1(1): 33-50.
- Ko, Chang Hoon. 2015. Some implications and prospects of Declaration of Jeju World Peace Island by Korean Government: Next steps for

Moon-Young Lee's Nonviolence and Transcendence Ethics in Conflict Management

Hun Myoung Park
International University of Japan
kucc625@iuj.ac.jp

Abstract

This paper examines Professor Moon-Young Lee's academic achievement that has been less highlighted than his popular image of a pro-democracy fighter. Lee employed people-work-method categorization and transcendence ethics (nonviolence, personal ethic, social ethic, and self-sacrifice) to describe and analyze public affairs. Nonviolence and personal ethic are virtues and strategies that appear in conflict management literature like Pondy (1967) and Fisher, Ury, and Patton (2011), while social ethic and self-sacrifice are less discussed. Lee's nonviolence is (1) to use 'word,' (2) to tell the right things, (3) to say minimally what is really needed, (4) to use complete nonviolence and avoid enmity, and (5) to be grounded on laws, procedures, or common sense. Nonviolence will be a likely choice for those who do not have strong power and have to deal with a bad counterpart. A case of "Lieutenant's Gentle Revolt" illustrates how Lee's nonviolence and transcendence ethics can be effectively applied to a bureaucratic model of conflict. Lee's concepts of nonviolence, although sounding only theoretical and idealistic, provides practical and realistic guidance for conflict management and managerial leadership.

1. Introduction

When professor Moon-Young Lee passed away in January 2014, most newspapers and mass media described him in his obituary as a "pro-democracy fighter" rather than a public administration scholar. In fact, he was forcibly dismissed and reinstated three times repeatedly and even imprisoned three times for a total of 10 years, about one third of his academic career (1959-1992) in Korea University (Lee 2008: 244-245). As a consequence, he could neither supervise many graduate students nor get many academic books and papers published before his last reinstatement in 1984. His *Autobiographic Public Administration* (1991), which provided an analytic archetype to later books (Lee 2008: 483, 525), was published just a year before his retirement.

Lee appears to be unfairly stigmatized on purpose by vested interests as a pro-democracy fighter, radical left-winger, liberal idealist, and/or just eccentric person who pursued a utopia through continuous violent struggles against autocratic

regimes and kept doing odd and useless things for his heroism and political gain. Contrary to these misbranded images, he identifies himself as *capitalist* who respect core principles of modern civil law: freedom of contract and absolute ownership of private properties (Lee 2008: 215-219, 543), *conservative* very close to moderate (in fact, conservative moderate) who believes in spiritual meditation, side with the weak, and respect traditional values (p. 500, 528, 665), and *Glorious Revolutionist* who wants to make change without bloody violence (p. 347). He rarely used violence; he hated radical actions (violence) taken by the weak as well as the strong (Lee 2008: 576-578); he always suggested using nonviolence; he just tried to get citizens' voice heard using 'word.' Thus he wants to be a realistic idealist who takes reality into account (Lee 1986: 138) and minimalist who stubbornly adheres to the unalienable minimum (Lee 2008: 150, 481, 681). His struggle is only to get back to academia by transforming the abnormal circumstance (dictatorship) that prevented him from concentrating on research in public administration (Lee 1991: 26; Lee 1996: 55-56; Lee 2008: 333). Even though Lee was offered political positions (i.e., party leader and assembly man), he never took them (Lee 1991: 362; Lee 2008: 213, 317, 379, 553). A real pro-democracy movement is to make a minimal request that even evil regimes aren't rebuff and then eagerly pay the expensive price for telling the 'word' or truth (Lee 2008: 491, 615).

Lee was a public administration scholar, of course. He served as a vice president (1969-1970) and the 9th president (1971-1972) of Korean Association for Public Administration (KAPA), although only a few remember this fact. After his retirement in 1992, he energetically published major books including *The Analects of Confucius, the Works of Mencius, and Public Administration* (1996), *Man, Religion, and State* (2001), *Cooperative Governance* (2006), and *Public Administration from the March 1st Movement perspective* (2011). In particular, Lee (1996) brought him the KAPA award for excellence in academic book in 1997. Nevertheless, his academic effort for public administration appears to be less appreciated, if not veiled or neglected, than it deserves to be.

Then what is his theory of public administration? What is the uniqueness of his framework? What is his contribution to public administration? Does his theory have conceptual rigorousness and practical

values? Which implications does his framework have for public administration? In order to answer for these questions, this paper explores Lee's major works and searches for his core concepts and their practical values in public administration. Specifically, the framework of "people-work-method" and transcendence ethics (i.e., nonviolence, personal ethic, social ethic, and self-sacrifice) is explored to draw their implications for conflict management.

The next two sections summarize his transcendence ethics and highlight his concept of nonviolence. Section 4 compares Lee's transcendence ethics with Pondy's conflict episode and Fisher, Ury, and Patton's principled negotiation. In section 5, a case of "Lieutenant's Gentle Revolt" illustrates how Lee's transcendence ethics are applied to conflict management. The implications of this case are discussed with special respect to nonviolence in section 6. Then this paper concludes that Lee's nonviolence and other transcendence ethics are not idealistic but rather realistic and practical in conflict management.

2. Transcendence Ethics

Lee has used two analytic lenses that are closely related each other: people-work-method categorization and transcendence ethics.

2.1 People-work-method categorization

Since his *Public Administration* (1962), Lee has employed the people-work-method or who-what-how categorization to define public administration and analyze social phenomena. Lee (1980: 7-8) suggests three objectives of administrative reform: (1) formation of a favorable environment where government workers in charge perform their tasks autonomously and confidently (people), (2) administrative effectiveness of performing what citizens want government to do (work), and (3) administrative efficiency to minimize labor forces and materials (method). This categorization starts from 'how' (method) and develops to 'what' (work) and then 'who' (people) (Lee 1991: 48-49).

The 'who' dimension asks how people in charge (government workers) are viewed and treated in an organization (Lee 1986: 319). Public servants should be independent, active, and social men who have their own character, discretion, and autonomy (Lee 1980: 363-364). They need to be high and noble beings with specialized knowledge and skills and refuse servile obedience to their superiors (Lee 2001: 496). A public employee is treated as means without character in bureaucratic regimes, but he or she is considered as ends with autonomy and natural rights in democratic public administration (Lee 1991: 58). Unlike yes-men who serve their autocrat, desirable public managers are willing to take risk of being

punished and make decisions favorable to citizens who suffer from dictatorship (Lee 1980: 7, 363).

'What' asks what is the meaningful work that people have to do (Lee 1986: 319). Government has to serve citizens by improving basic rights and doing what they request (e.g., social welfare, justice, and equity) (Lee 1991: 136). Government employees respond to citizens' demand (Lee 1980: 7); it is not meaningful to simply carry out tyranny's order (e.g., constructing huge bridges and buildings) and pursue unconscionable benefit in return for obedience (Lee 2001: 496).

Finally, the 'how' factor asks how efficiently people have to work (Lee 1986: 319); that is, 'how' is the method or way of doing the work. Government should be efficient in economic and social senses to save money and get agreement among stakeholders (social efficiency). And civil servants have to improve their professional knowledge and skills and serve citizens rather than subject themselves to superiors and look down on citizens (Lee 2001: 496).

In short, self-sacrifice is a value of human beings; it is meaningful to side with victims of power abuse; and nonviolence and incorrupt life are valuable ways of doing work (Lee 1986: 319-320). However, this who-what-how categorization is too general to be Lee's unique framework or theory.

2.2 Transcendence ethics

Lee's transcendence ethics consist of nonviolence, personal ethic, social ethic, and self-sacrifice (Lee 1980: 365; Lee 1991: 49) that originate from Four Gospels (i.e., rebirth, holiness, healing, and second coming) of Holiness Church (Lee 1991: 113-115; Lee 2001: 254-259; Lee 2008: 101-102, 269-270). The transcendence ethics are products of applying Four Gospels to secular daily life (Lee 2008: 254). He has a habit of reflecting his pro-democracy struggles from the Bible's standpoint (Lee 1986: 339). Lee argues that four ethics are found in the Epistle to the Romans 12:1-21, Epistle of James 5:7-11, and Tolstoy's *War and Peace* (Lee 1991: 113-115; Lee 2001: 255-258; Lee 2008: 270).

Why does Lee think that the four ethics are transcendent rather than evolutionary? People develop their characters in the same order to reach their maturity (Lee 2001: 149). Likewise, his struggle for democracy has also been refined in the process of transcending nonviolence toward self-sacrifice (Lee 1991: 27, 32). Ordinary citizens need to equip themselves with these moral virtues in order to transform current people-work-method (who-what-how) and thus develop an alternative to dictatorship (Lee 1980: 365; Lee 2008: 143). Lee also calls transcendence ethics *abilities* that the weak (civil servants) must have in order to confront the strong (Lee 1980: 373; Lee 1991: 27).

Table 1. People-work-method categorization and transcendence ethics

Category	Value or goal	Trans. ethics	Four Gospels	Human natures	Season
Method ('How')	Efficiency	Nonviolence	Healing (神癒)	Trust (信)	Spring
		Personal ethic	Holiness (聖潔)	Knowledge (智), propriety (禮)	Summer
Work ('What')	Effectiveness	Social ethic	Second coming (再臨)	Benevolence (仁)	Autumn
People ('Who')	Autonomy	Self-sacrifice	Rebirth (重生)	Righteousness (義)	Winter

Source: Lee (1980, 1991, 1996, 2001, 2008)

The first ethic of *nonviolence* is to give up using physical and non-physical violence and then use 'word' instead (Lee 1980: 365; Lee 1986: 294; Lee 1996: 56). Being subjected to despotic violence, the weak need to struggle with their strong counterpart with the confidence that nonviolence is the right answer to brutal violence (Lee 1980: 365).

Nonviolence is an active action to talk and only talk right things (Lee 1986: 294-295; Lee 1996: 56). Nonviolence does not, however, mean lack of authority but relevant execution of legitimate power in accordance with laws (Lee 1991: 138-139).

The second virtue is personal ethic whose concept has evolved overtime. At this stage people comply with agreements among individuals (Lee 1980: 365). Then personal ethic was refined to be obtaining specialized knowledge and skills and making and sticking with agreements (rules) (Lee 1991: 49, 140-150). In *The Analects of Confucius, the Works of Mencius, and Public Administration* (1996), Lee specifically added emphasizing self-discipline when obtaining specialized knowledge, respecting neighbors (parents) to whom you are indebted, complying with rules (laws), pursuing harmony and cooperation, being soft on colleagues and hard on himself, and building trust among superiors and subordinates (pp. 306-309, 424-431). Personal ethic needs knowledge (智) and propriety (禮) (Lee 1996: 403-404). In *Man, Religion, and State* (2001), he draws lessons from *Aesop's Fables* and describes personal ethic as (1) knowing the logic of things (格物致知) (knowing things, safe places, and his enemy), (2) having the sincerity and right mind (誠意正心) (doing it yourself, knowing yourself, and not having vain hopes), and (3) respecting agreements (pp. 150-163). He emphasizes importance of unity and solidarity of colleagues, warning the temptation of schism (Lee 2008: 381, 403-404, 521-524).

The third maturity stage is social ethic. People with nonviolence and personal ethic will side with the weak against the strong (Lee 1980: 365). Social ethic is to improve basic human rights and social values such as democracy, welfare, equity, and justice (Lee 1991: 136). Government should have responsibility for taking care of deprived people and minorities (Lee 1996: 434-435). Modern concept of benevolence (仁) is social ethic as well as the basic principle of government's work (Lee 1996: 405). Accordingly, it is not meaningful to do civil

engineering work like the tower of Babel that gives illusion to ordinary citizens (Lee 1996: 380-383).

Finally, self-sacrifice is the highest transcendence ethic at which people eagerly sacrifice themselves and save others and himself eventually (Lee 2001: 148). Although suffering from outrageous violence of the strong, prophets use nonviolence and possess personal and social ethics, however, they are not put high but are sacrificed instead (Lee 1980: 371; Lee 1991: 309). There are several steps to reach self-sacrifice. People recognize what government ought not to do; they refuse to receive improper benefit from evil government; they are alienated and even killed due to their declining the improper offer; they become delighted despite their sacrifice; and eventually the rules, which they strived to comply with, are widely perceived as principles of saving the wicked world (Lee 1996: 437-444).¹

Lee illustrates how transcendence ethics are applied to public organization, policy, finance, and human resource management.² For instance, nonviolence in human resource management is to refuse spoils system and recruit with propriety (禮); government implements scientific human resource management and improves human relations (personal ethic); government with social ethic invites alienated citizens and does not discriminate against gender, race, education, disability, and others as shown in the U.S. Equal Employment Opportunity Act; finally, government allow civil servants' labor union to make collective agreement and have dissenting opinions (self-sacrifice) (Lee 1991: 229-255; Lee 1996: 563-601; Lee 2001: 419-431). Labor unions need to (1) avoid improper labor activities that just agitate employers (nonviolence); (2) comply with collective labor agreement (personal ethic); (3) remain as unions for employees not for employers or outsiders (social ethic); and (4) focus on labor-management instead of class struggle (self-sacrifice) (Lee 2001: 346-254; Lee 2008: 242-244).

Nonviolence and personal ethic falls in the method or 'how' category, whereas social ethics and

¹ Gandhi (1983) notes, "It is the reformer who is anxious for the reform, and not society, from which he should expect nothing better than opposition, abhorrence and even mortal persecution" (p.190).

² When writing his *Autobiographical Public Administration* in 1990, Lee asked his students which one among four chapters is best. It took long time for me to answer.

self-sacrifice are respectively matched to 'what' and 'who' (Lee 1991: 49; Lee 1996: 406). Like the people-work-method categorization, transcendence ethics develop from nonviolence up to self-sacrifice in order. Transcendence ethics is cumulative rather than discrete; for example, self-sacrifice is based on nonviolence, personal ethic, and social ethic (Lee 2001: 88). Hence, nonviolence and personal ethic are easier to reach than the social ethic and self-sacrifice stages. And transcendence ethics are both descriptive and normative in his work. Table 1 summarizes the relationship between the people-work-method categorization and transcendence ethics.

2.3 Transcendence ethics in Confucianism, *Aesop's Fables*, and Tolstoy's *War and Peace*

Lee often employed analogies of four seasons and five basic human natures (五常) in Confucianism to explain these transcendence ethics (Table 1) (Lee 1996: 325, 403-449; Lee 2008: 268-269; Lee 2011: 114-116).

In spring, buds and leaves sprouting from a tree should grow in a cautious and steady manner; otherwise, they will hardly survive, if not frozen to death, under adverse circumstances. This nature is called trust (信) that is manifested by 光名之心 (giving trust by being located at the great mean and thus glowing brightly). People with trust do not break their word and their behaviors remain same and consistent; Lee calls this human nature nonviolence (Lee 2011: 114-115). A tree grows and flourishes during summer. It needs personal ethic that is based on knowledge (智) and propriety (禮). Both human natures are respectively manifested by the feeling of approving and disapproving (是非之心) and feeling of modesty and complaisance (辭讓之心).³ This propriety is equivalent to western concept of tolerance or constitutionalism (Lee 1996: 403). A tree bears its fruits in autumn. Social ethic is needed to share harvest with neighbors to whom you are indebted (those who are oppressed by a dictator). This principle is called benevolence or commiseration (仁) in Confucianism. Finally, the tree has to drop its leaves for itself and its descendants during cold winter. Lee describes this attitude as righteousness (義) or self-sacrifice. Benevolence and righteousness are manifested by the feeling of commiseration (惻隱之心) and feeling of shame and dislike (羞惡之心), respectively.⁴

In an adverse circumstance, it is difficult to have even nonviolence and personal ethic; social ethic and self-sacrifice stages are too high to reach. Lee oftentimes cited *Aesop's Fables* and Tolstoy's *War and Peace* in connection with transcendence ethics and found that the former include only nonviolence and personal ethic, whereas the latter has all four ethics (Lee 2008: 560). *Aesop's Fables* suggest that the weak escape from the strong, obtain knowledge and wisdom, or unite themselves in order to survive under tyranny (Lee 1980: 366). These strategies appear to correspond to nonviolence and personal ethic (i.e., knowledge and agreement). Lee underlines that the democratic camp should not split itself but unite to avoid hardline reaction and thus strengthen solidarity with colleagues (Lee 2008: 385-386, 403-404). Social ethic and self-sacrifice appear to be more relevant to those who hold some power, whereas nonviolence and personal ethic are needed specifically for the weak.

The next section zooms up the concept and values of Lee's nonviolence.

3. Lee's Nonviolence

Nonviolence is a prior condition of other transcendence ethics (Lee 1996: 403, 419; Lee 2001: 149) and a promising alternative that the weak develop to solve problems with the strong and eventually build peace (Lee 1986: 290). Lee's nonviolence is not just the antonym of violence. Lee uses nonviolence in a unique way without defining its concept in a concrete and systematic manner.

3.1 What is Lee's nonviolence?

Lee's nonviolence has following important features that distinguish it from other concepts of nonviolence.

First, Lee's nonviolence is not to use any violence (e.g., actual or threatened and physical or non-physical violence) but to talk or use 'word' (Lee 1986: 290; Lee 1996: 56; Lee 2008: 95). Even when the strong use violence, the weak should not (Lee 2008: 69). 'Word' comes into play after violence stops (Lee 1996: 404). Hence, the antonym of violence is use of 'word' (Lee 1986: 290; Lee 1996: 404). Similarly, the antonym of the truth and peace is violence (Lee 1986: 298; Lee 2001: 187; Lee 2008: 580).⁵

Second, nonviolence is to tell right things or truth only (Lee 1986: 290; Lee 1996: 56; Lee 2008: 497). The weak should make an offer that even evil

³ This section employs Legge's (1970: 202-203) translation for knowledge, propriety, benevolence, and righteousness.

⁴ Lee gave four lessons to one of his students when officiating her wedding ceremony: (1) to love your husband only and avoid committing adultery in spring, (2) to work hard to pay tax (do your duty for society) and love ardently to have many children in summer, (3) to share your

achievement (harvest) with neighbors in fall, and (4) to give up yours eventually.

⁵ Gandhi's *satyagraha* (truth-force) is to replace violent movement with one based entirely upon Truth (God) and nonviolence (*ahimsa*) is the only way to find Truth (Bondurant 1988: 15-18).

regimes cannot refuse since it is completely right and legitimate (Lee 2008: 66, 80, 435, 491, 497). The weak ought not to tell a lie and make an absurd request; otherwise, they will be counter-attacked and damaged by their merciless counterpart. Accordingly, nonviolence is a rational and practical strategy through which the weak can protect themselves from dictator's power misuse and violent retaliation. Accordingly, nonviolence is not submissive and passive but active and righteous action to improve the decency of the weak (Lee 2001: 149). And nonviolence is different from nonresistance or silence (doing nothing) because it is a discreet struggle to tell the truth under brutal dictatorship (Lee 1986: 294-295).

Also Lee's nonviolence should be complete nonviolence excluding even subtle verbal, emotional, psychological, and other forms of violence (Lee 2001: 149). Incomplete and half-baked nonviolence may provoke the strong to aggravate the lopsided conflict even further (Lee 2008: 59). The more the strong rely on violence, the more the weak should stay with absolute and thorough nonviolence even when they become angry over the dictator's cruelty (Lee 1986: 289; Lee 2008: 59). For example, the weak should adjust conversational tone (e.g., intonation and accentuation) and attitude properly to make 'plain speaking' as if they read a textbook to the strong. The plain speaking should be succinct and rational without any unnecessary and emotional piece. Lee suggests that ordinary people ought never to do what they ought not to in any circumstance and should endure up to the last minute (Lee 1986: 292, 298). However, it is not easy to remain patient and calm in such circumstance. Hence, nonviolence is the synonym of patience as well as core ethic that the weak under dictatorship must have (Lee 1986: 335-336). Lee (1986) states proudly that nonviolence characterizes Korean pro-democracy movement that is distinct from those in other countries (p. 344).

Fourth, Lee's nonviolence is to say minimally what is really needed (Lee 1991: 25-26; Lee 1996: 56; Lee 2008: 491). Nonviolence is the minimum that people have to adhere (Lee 2008: 65) and is associated more with not to do what they ought not to do (e.g., not to misuse power) rather than to do what they ought to (Lee 1996: 404). One day he drew a cone with a round base at the bottom (Δ) and another upside down (∇) on the blackboard, and then asked, "Which one do you think is more painful when someone puts them on your hand?" The weak must concentrate only key words without saying or asking too much.⁶ The minimal action of nonviolence will strengthen the weak and protect them from dictator's

counter-attack. Hence, the weak should remain always patient, calm, rational, and discreet all the time.⁷

Finally, nonviolence is grounded on the natural law, common sense, formal laws and procedures, and the like. Rules represent common sense (Lee 1991: 351). An exemplar is Socrates who complied with even unfair laws and died (Lee 1986: 289). It will be violent, for instance, to break a word, to eat lunch too early or too late, to drink liquor too much, to commit adultery, to do unconscionable labor movement, and to employ a spoils system.⁸ Doing what he ought not to do is worse than not doing what he ought to (Lee 1996: 420). Hence, Lee's nonviolence differs from Gandhi's civil disobedience that violates unfair laws voluntarily at the risk of being punished.

3.2 Why nonviolence?

Lee posits two propositions that (1) the despotic rulers collapse by themselves (Lee 1986: 289; Lee 2008: 346-347) and (2) those who can build peace are neither the strong nor radical activists, but the weak who endure hardship with nonviolence (Lee 1986: 289-290, 297).⁹ Only people without self-interest can drive out the dictator who pursues his personal gain, armed forces, and territorial expansion (Lee 1996: 436). Then, why do the weak have to rely upon nonviolence? What are the values of Lee's nonviolence?

Most of all, it is because the weak, by definition, do not have strong power to use violence against the tyrant who has weapon and violence (Lee 2001: 88, 148).¹⁰ Lee (2001) puts, "The strong disguise himself, the weak show himself as he is. The strong use cunning words, but the weak realize the correct logic of things. The strong break even promises that they made the weak, while the weak respect agreements" (p. 148). The weak in this circumstance has two approaches other than obedience: violence and nonviolence.

⁷ "Experience has taught me that civility is the most difficult part of Satyagraha. Civility does not here mean the mere outward gentleness of speech cultivated for the occasion, but an inborn gentleness and desire to do the opponent good" (Gandhi 1983: 394).

⁸ When Saemaul Song, written by autocratic President Chung-hee Park, blared out in an early morning in prison, Lee yelled, "Knock that Park's song off!" in protest of agent's breaking his word (Lee 1991: 352-353). "How dare you call it Park's song rather than President Park's song?" teased the intelligence agent. Lee simply replied back, "Then do you call Mr. Schubert's song rather than just Schubert's song?" He wants to stay with agreements and common sense.

⁹ Gandhi (1983) puts, "... why it would spell victory for our side if we could maintain perfect peace in spite of any punishment that might be inflicted upon me" (p.418).

¹⁰ "But sword we had none. We scarcely had the nerve and the muscle even to receive sword-cut" (Gandhi 1983: 223).

⁶ This minimalism allows the weak to minimize mistakes that the strong are waiting for retaliation and concentrate on the spirit of the times like basic human rights without unnecessary ideological conflicts over less important issues (Lee 1991: 330-331).

Second, the weak will be worse off from a violence strategy. Ordinary people are easy to react back to the dictator emotionally and violently. The violence of the weak is likely to simply release their emotional upset and enmity and thus calls for radical and severe reaction of the strong (Lee 1986: 297; Lee 2008: 391). Insidious rulers often induce careless ordinary people to use violence in order to get a chance to unite themselves, quell emotion-releasing violence, and thus consolidate their regimes (Lee 1986: 297).

Emphasizing nonviolence and tolerance, Lee argues that the key sentence of *The Work of Mencius* is “For them, when they cannot enjoy themselves, to condemn their superiors is wrong, but when the superiors of the people do not make enjoyment a thing common to the people and themselves, they also do wrong” (Mencius 1970: 157-158). Lee hates both power abuse of the strong and indiscrete violence of the weak (Lee 1986: 81-82; Lee 2008: 79).

Third, the weak can survive by sticking to nonviolence. This nonviolence approach, despite its conceptual and practical difficulties, will protect the weak and their neighbors from dictator’s violence. Nonviolent resistance is not to do nothing (Lee 1980: 294) but to say the right things and make their voice heard. Suppose riot policemen block the entrance of a college to discourage outsiders to participate in a scheduled demonstration. Most students of the college may get upset at such violence against themselves. But discreet students will pretend to be obedient and show their student ID cards without remonstrating with policemen because they do not have physical power to kick policemen out. Such passive behavior will lead to loose ID check and thus increase the likelihood that outsiders take part in the gathering. Violent protest and resistance, by contrast, will drive policemen to check student ID strictly although they already know that ID check is absurd. This example shows that nonviolence is not just an idealistic strategy but rational and practical one for the weak.

More importantly, nonviolence is the strong weapon of the weak to defeat the strong without legitimacy and their moral foundation and eventually to build peace after the collapse of the dictatorship (Lee 1986: 297-298). Lee differentiates Korean pro-democracy fighters from dissidents in Africa and South America in that Korean dissidents refused to use violence; they did not remain obedient to the strong who misused illegitimate power but sided with victims of the power abuse; they were incorrupt, finally while their counterpart was corrupt; while their counterparts were tantalized by desire for wealth and power, they eagerly sacrificed themselves with raging thirst for doling out all they have (Lee 1986: 318-319).

The final rationale is normative. Lee’s nonviolence appears to be deeply rooted from his

philosophical belief in human natures of Confucianism, religious life in Christianity, and experiences as a pro-democracy fighter. As shown in Table 1, four transcendence ethics are matched to five human natures in Confucianism. Lee identifies himself as a minimalist who tried to preserve the minimum for ordinary human life (Lee 2008: 150, 481). Only minimalists, who have been deprived of their minimum and experienced miserable situations, are able to have adoration for basic human natures instead of animosity toward the strong and wish that the same minimum should be given to those who robbed their minimum (Lee 1986: 96).¹¹ A prisoner could not dare catch irritating flies on the wall because he knows how painful it was to be beaten (Lee 1986: 300). Even if an intelligence agent tortures a victim, he or she sympathizes with the agent and believes that the agent also has human natures (Lee 2008:438).

Lee’s transcendence ethics appear to be useful in conflict management, since they implicitly assume a circumstance where the weak suffer from dictator’s violence. The next section explores how much the transcendence ethics are comparable to the conflict management literature.

4. Conflict Management

Conflict exists everywhere and everyday and is inevitable in organizations (Pondy 1967 and 1992). Conflicts have various forms (e.g., conflicts among individuals, groups, agencies, and countries) and sources (e.g., power, culture, goal, communication, and personality) (Rainey 2014: 395-396).

4.1 Pondy’s conflict episode

Conflict is not an event or one-shot game. Pondy (1967) argues that conflict is a dynamic process that has the history of a conflict episode with five stages (p. 299, 319). He states, “Each conflict relationship is made up of a sequence of interlocking conflict episodes; each episode exhibits a sequence or pattern of development, and the conflict relationship can be characterized by stable patterns that appear across the sequence of episodes” (pp. 298). “Each episode or encounter leaves an aftermath that affects the course of succeeding episodes. ... a conflict episode can be thought of as a gradual escalation to a state of disorder” (p.299).

A conflict episode consists of five stages (Pondy 1967). Antecedent conditions (e.g., competition for scarce resources, pursuit of autonomy, and different perceived goals) set a *latent conflict* stage before the conflict develops. People are aware of conflict (*perceived conflict*) to reach a cognitive state. A

¹¹ “I have no anger against them. I am only sorry for their ignorance and their narrowness” (Gandhi 1983: 166).

conflict in an affective state is felt to result in, for instance, discomfort, anxiety and hostility (*felt conflict*). *Manifest conflict* becomes open warfare and involves conflictful behavior that may be destructive if not managed properly. Finally, *conflict aftermath* is the stage after the outbreak. This stage may be turned into other stage or antecedent condition if the conflict is not resolved properly. However, this does not necessarily mean that a conflict episode goes through every stage one by one (p. 299). Each stage rather represents a phase of an ongoing conflict.

Pondy (1967) also emphasizes, contrary to common sense, that conflict is not necessarily bad and has a positive role (e.g., adaptability to environmental change) in an organization. "Conflict may be functional as well as dysfunctional for the individual and the organization... Conflict is intimately tied up with the stability of the organization ... conflict is a key variable in the feedback loops ..." (pp. 298). Pondy (1992: 259) even suggests the pure conflict system, as a fix of his old model of conflict, where conflict is a normal and frequent event and occasional cooperation is treated as a side-effect of conflictful activities. He puts, "Cooperation is too fragile and fleeting, purposiveness is too elusive, conflict is too frequently and too intensely directed... If conflict isn't happening, then the organization has no reason for being" (p. 259).

Accordingly, it is neither always possible nor desirable to eradicate all conflicts in an organization. Hence, manager's role is to manage (rather than resolve) conflict so that it is not destructive to organizations. A manager needs to be an orchestrator who coordinate conflicts and avoid the worst phase (Pondy 1992: 261). Citing Mencius (1970: 157-158), Lee emphasizes that violent emotional release of the weak should be avoided just as dictator's brutal violence should be stopped (Lee 1986: 297). Lee suggests that the weak have to take the minimal, but right, actions especially during a frightening period (manifest conflict stage) of dictatorship (Lee 1991: 25-26; Lee 1996: 56) just as managers manage rather than eradicate conflict to avoid the worst circumstance.

Unlike Pondy and American scholars in conflict management, Lee focuses on a specific conflict between the weak and the strong. This conflict is Pondy's (1967) *bureaucratic model* of superior-subordinate conflicts in a hierarchy. "The potential

for conflict is thus present when the superior and subordinate have different expectations about the zone of indifference. The subordinate is likely to perceive conflict when the superior attempts to exercise control over activities outside the zone of indifference..." (Pondy 1967: 314). Lee's transcendence ethics provide viable strategies to the weak who suffer from power misuse of the strong.

However, Lee's nonviolence rarely appears in American conflict management. Pondy (1992) says, "The use of raw power or of violence for redressing grievances or for altering the fundamental nature of the relationship played little or no role in the model" (p.257). Nonviolence is implicitly assumed in bargaining and negotiation. Lee's nonviolence is a prior condition or minimum requirement to avoid the worst. The weak need to give up using fists before moving on toward maturity or higher ethics (Lee 2001: 149).

Lee recognizes that the tension between democratic governance and dictatorship, like conflict episode, has changed dynamically over time. He describes five phenomena occurring under the worst circumstance: (1) a bad regime suppresses the press and prevents people from speaking out, (2) the regime removes political rivals, (3) ordinary citizens are deprived of their desire to stand by right things and their morals are debauched, (4) the regime invests in showcase projects (e.g., national wealth and arms race) rather than social welfare to transfuse legitimacy, and eventually (5) the regime is intervened by neighboring countries and its regime becomes ossified too much (Lee 1996: 368-390; Lee 2001:184-202). His time concept is comprised of past, present, future, and consolidated eternity (Table 2). People *long* for good alternatives (nonviolence) from the past, *sigh* because they struggle desperately to get away from the tough present and reach democracy (personal ethic), *dream* of participating in history together with the alienated in the future (social ethic), and eventually want to feel *ecstasy* of longing, sigh, and dream all once (self-sacrifice) (Lee 1991: 162-165; Lee 2001: 79-84). These emotions are respectively matched to the spirits of the times: nationalism (national building), democracy, egalitarianism, and then pacifism (Lee 1991: 167-169; Lee 2001: 86-88).

Thomas (1976, 1992) suggests five strategies of conflict management depending of assertiveness and cooperativeness: avoidance, accommodation,

Table 2. Time concept, feeling, and spirit of the times of transcendence ethics

Transcendence Ethics	Nonviolence	Personal ethic	Social ethic	Self-sacrifice
Time concept	Past	Present	Future	Eternity
Feeling	Longing	Sigh	Dream	Ecstasy
Time spirit (zeitgeist)	Nationalism	Democracy	Egalitarianism	Pacifism
Figures in Bible	Yacob	Joseph	Moses	Jesus Christ
Organization theory	Good individual & organization	Good organization & evil individual	Evil organization & good individual	Evil individual & organization

Source: Lee (1991: 162-170; 2001:203-224)

compromise, competing, and collaborating. March and Simon (1993) identify problem-solving, persuasion, bargaining, and politics as reactions to organizational conflict. Nonviolence among players is implicitly assumed here. Lee posits that proper transcendence ethics depend upon virtue and vice of an organization and its members (Lee 1991: 131-134). When both organization and individual members are good, nonviolence is sufficient; by contrast, self-sacrifice including nonviolence through social ethic is required when both organization and its members are evil; Good members need to have social ethic in an evil organization, whereas evil members need personal ethic in a good organization (Lee 1991: 131-134; Lee 2001: 382-394).

4.2 ‘Getting to yes’: Principled negotiation

More related to Lee’s transcendence ethics is Fisher, Ury, and Patton’s (2011) *Getting To Yes* that was developed from the Harvard Negotiation Project in the early 1980s. They suggest principled negotiation as opposed to positional bargaining to reach agreements among stakeholders successfully. This principled negotiation basically assumes Pondy’s (1967) *bargaining model* of conflict among individuals and/or groups. This approach also presupposes nonviolence and rational responses that are very similar to Lee’s nonviolence and personal ethic.

Positional bargaining is a common approach to negotiation where both parties stubbornly stick to their own positions. This positional bargaining, no matter whether the bargaining is soft or hard, does not produce a wise outcome efficiently and amicably (Fisher, Ury, and Patton 2011: 4). In hard bargaining, participants are viewed as adversaries who do not trust others and seek their gain or victory over their counterpart. Participants in soft bargaining trust others and pursue agreement even if they make concessions or change their position. Soft bargainers are dominated by hard bargainers (p. 10) but are rarely satisfied genuinely.

By contrast, principled negotiation on the merits views participants as problem solvers who are independent of trust and pursue wise outcome or

agreement that satisfy both parties. This alternative method of negotiation has four propositions or principles: (1) separate the people from the problem, (2) focus on and explore underlying interests, not positions, (3) invest multiple options for mutual gain, and (4) insist on using objective criteria or fair standards independent of the both parties’ will (pp. 10-15).

The first strategy is to disentangle the subjective human relationship from the objective and substantive problem (pp. 22-24). People are rational and logical on one hand, but they are emotional, illogical, and error-prone on the other hand. Participants need to understand empathetically how their counterpart views the issue (pp. 25-26) and make their proposal consistent with counterpart’s value and/or face (pp. 30-31). But they should neither speak about nor blame their counterpart for their problem (pp. 27, 38-39). Also both parties ought not to release emotions to call for emotional reaction from their counterpart (p. 34). “Attack the problem without blaming the people” (p.56). In sum, players need to protect their egos from getting involved in objective substance and face the problem rather than people in order to reframe the game into a principled negotiation (pp. 39-40).

This proposition is very close to Lee’s nonviolence in a sense that it denies the use of physical, verbal, and psychological violence. Lee emphasizes that the weak should use ‘word’ only and tell only what is right and really needed (Lee 1996: 59; Lee 2008: 491). He often cites three public pledges of the March 1st Declaration of Korean Independent one of which is “Our uprising today reflects the request of our people for justice, humanity, survival, and prosperity. Therefore, act solely in the spirit of liberty, never in the spirit of enmity.”

The second proposition is to focus on underlying interests, not positions. The fundamental of a conflicting problem lies in players’ interests such as needs, desires, concerns, and fears, not in their position (Fisher, Ury, and Patton 2011: 42). An interest is underlying force or motivation that causes to decide a position (p.43). A position tends to be concrete and explicit, while its underlying interests are likely to be intangible and implicit (p.45). There

Table 3. Principled negotiation, positional bargaining, and Lee’s transcendence ethics

Principled negotiation	Soft bargaining	Hard bargaining	Lee’s ethics
Problem solvers independent of trust	Trustful friends	Distrustful adversaries	Ordinary men
To get wise agreement amicably	To reach agreement	To get victory	To survive
Separate people from problem	Make concessions	Demand concessions	Nonviolence
Be soft on people and hard on problem	Be soft on people & problem	Be hard on people & problem	
Focus on interests, not positions	Change your position	Dig in to your position	Knowledge
Explore interests	Make offers	Make threats	
Invent options for mutual gain	Accept one-sided losses	Demand on-sided gains	Agreement
Look for multiple options	Single answer for others	Single answer you like	
Insist on using objective criteria	Insist on agreement	Insist on your position	Nonviolence
Yield to principle	Yield to pressure	Apply pressure	Agreement

Source: Lee (1991, 1996, 2001) and Fisher, Ury, Patton (2011)

exist multiple possible positions behind an interest and there exist many less conflicting interests behind opposed positions (p.44). In Egyptian-Israel peace treaty in 1978, for example, underlying interests were sovereignty for Egypt and national security for Israel both of which are satisfied by the demilitarization of Sinai Peninsula (pp. 43-44). It is necessary to identify underlying interests of both sides that are shared, compatible, and/or complementary. This diagnose activity is related to acquiring knowledge (knowing logics of things) and behaving intellectually in Lee's transcendence ethics.

Inventing many options for mutual gain is a useful skill at the planning stage. It is important to separate the process of developing or broadening possible alternatives from the process of making decision (Fisher, Ury, and Patton 2011: 62-67). Participants need to look for mutual gain or shared interest that can satisfy both players (pp. 72-75). Similarly, Corvette (2007) also suggests looking for common grounds and goals (p. 186). This strategy is similar to Lee's pursuing agreement in personal ethic.

Finally, good principled negotiators insist on using objective criteria as shown in Lee's nonviolence and personal ethic. It is necessary to develop and negotiate both fair standards and procedures. Examples of objective criteria include market price, scientific judgment, moral/professional standards, convention, tradition, and law that are legitimate, practical, and independent of players' preference and will (pp. 86-87). Fair procedures such as taking turns and flipping a coin provide effective ways of resolving conflicts (pp. 87-88). Players should be open to the reason or criteria but ought not to yield to pressure but to principle (pp.89-93). This final principle is related to nonviolence and personal ethic to pursue and respect agreements. Table 3 compare principled negotiation, positional bargaining, and transcendence ethics.

4.3 Negotiation under adverse conditions

Fisher, Ury, and Patton (2011) argue that the principled negotiation is still applicable to adverse conditions where the counterpart is more powerful and use dirty tricks. "The stronger they appear in terms of physical or economic power, the more you benefit by negotiating on the merits" (pp. 107, 137-140). The weak have to protect themselves from accepting a bad agreement and utilize their assets fully (p.99). Principled negotiation, although depending on specific circumstance and alternatives, works for the weak even when negotiating with hard bargainers like Hitler (pp. 163-168).

Bad players may misrepresent facts, authority, or intentions (deliberative deception), make you feel uncomfortable, stressed, and threatened (psychological warfare), and/or exert positional pressures such as extreme demand, lock-in tactics, calculated delay (pp. 134-144). It is not a proper

response to put up with such tricky bargainers or play a tit-for-tat strategy in a sense that both approaches fail to reach a wise agreement. It will be foolhardy for the weak to try to retaliate against the strong with violence. Establishing the worst acceptable outcome may help the weak resist a disadvantageous deal under pressure, but at the same time the inflexibility of this bottom line makes it difficult to imagine alternatives that might satisfy both parties (pp. 99-101).

The solution is the principled negotiation on the merits and negotiation about the rule of game (procedure) on the basis of reciprocity rather than substance (132-134). Specifically, Fisher, Ury, and Patton (2011) recommend the best alternative to a negotiated agreement (BATNA) approach in case of failure to reach an agreement. BATNA is the "the standard against which any proposed agreement should be measured" (p.102). The relative negotiation power depends primarily upon BATNA rather than available resources such as money and status (p.104). The weak need to overcome self-defeating attitude and self-abandonment and reframe to interests, options, objective standards, and BATNA of both parties (pp.181-194). When an agreement is not likely, the weak mobilize their knowledge, money, reputation, personal tie, and other assets fully to develop alternative actions to be taken and then choose the best option. This BATNA approach will make the weak confident in negotiation process, protect them from accepting unfavorable offer, and provide flexibility to explore more possible solutions and thus minimize the likelihood of missing the better one (pp. 102 and 106).

Fisher, Ury, and Patton (2011) assume general bargaining conflicts among individuals and treat bureaucratic conflicts as special cases. Like *Aesop's Fables*, the four propositions (strategies) of principled negotiation are primarily related to Lee's nonviolence and personal ethic (i.e., knowledge and agreement) and rarely include social ethic and self-sacrifice (Table 3). The principled negotiation based on BATNA involves utilitarian or material calculation and thus provides limited explanation and solution for adverse circumstances.

By contrast, Lee seeks the best way for the weak to confront the strong under a bad circumstance. His nonviolence specifically asks to use 'word,' tell the right things only, use complete nonviolence without enmity, and rely on objective standards (e.g., law, procedure, convention, and common sense). Citing James 5:7-11, Lee (2001) recommends not to grumble to each other, to endure and wait to the end, and to be patient and patient (pp. 346-347). As shown in Table 3, the personal ethic of pursuing knowledge and agreement is comparable to the four propositions. In fact, Lee's transcendence ethics appear to be dominant strategies and BATNA that the weak have under an adverse circumstance.

5. A Case: Lieutenant's Gentle Revolt

This section introduces a conflict episode between a general and his subordinate lieutenant, public relations (PR) director, in a military unit. This case illustrates how the low ranked lieutenant can survive and achieve his goals successfully using Lee's nonviolence and other transcendence ethics.

The general had good personality and expertise in his field but also had excessive pride in his rank and authority. He was a good military man but not a good manager. His authoritarian leadership gave hard time to enlisted soldiers as well as officers because he always wanted to walk his own way. The general was an elder of a church but oftentimes blamed a military chaplain of the unit openly. When the general prohibited stay-over and leave of all enlisted soldiers and officers for weeks, the lieutenant strongly recommended stopping immediately the harsh punishment for joint liability. But the general ignored repeatedly his suggestion based on his expertise and empirical survey of current morale level. The oppressive order was overruled by his boss only after two soldiers committed suicide on the same day.

The general had a sort of obsession with photography. Since personal photography was not an official duty, neither a camera nor photographer was officially assigned to the unit. Nevertheless, the general usually ordered the lieutenant to take pictures of himself and events of the unit. A private soldier, despite his master of specialty (M.O.S.) in telecommunication, was unofficially assigned to the PR department because he had a professional SLR (Single Lens Reflex) camera; a compact camera was never acceptable to the obsessive general.

Unfortunately, the private suffered from serious arthritis on his back and a doctor strongly recommended that he be immediately hospitalized. Concerning about photographer's future after being discharged, the lieutenant asked the general to send him to a hospital for surgery. The general approved initially but changed his mind. He wanted to take the photographer to a party in his hometown for celebrating his promotion. Realizing this fact later, the lieutenant became furious at his egoistic decision to take advantage of the private soldier and his camera. He requested again, but the general always rebuffed nervously without explaining why.

The lieutenant ordered the private to leave his camera at his home, which is very close to general's hometown, on the way back to the unit after the party. The private understood what his boss meant and returned without his SLR camera. One day the general gave the lieutenant a call and ordered to prepare for photography at an annual meeting, where all major officers in subunits would attend and one major was scheduled to receive an army chief award. The lieutenant by intuition realized that the D-day was coming. He was confident that the general is not, although being cranky oftentimes, a brutal dictator

without any piece of ethics, and that "working to rule" is the right answer to such a peevish person.

The lieutenant pretended to prepare for photography by asking knowingly each officer if he had a good SLR camera; accordingly, all officers acknowledged that the lieutenant was trying his best to perform the mission that the general ordered. On the day of the meeting, the lieutenant ordered another private with his M.O.S. in PR to wear clean military clothing, combat boots, and photography armband as always does his senior private soldier, who was lying on his back in his room. Then the lieutenant had the junior private soldier stand by at the meeting room without a camera. Imagine a cameraman without a camera! All PR officers and soldiers, who knew lieutenant's generosity and integrity well, realized that a horrible storm was impending and became badly disturbed.

In the meeting room, the lieutenant was sitting at the last chair of the main table (only lieutenant colonel or higher officers except for him were seated there) and the junior private soldier was standing restlessly behind of the lieutenant. When all officers took their seats and came to attention, the general entered into the meeting room. As expected, he first checked the photographer and, right before taking his seat, realized a bit late that the "well-suited" cameraman was idly standing in a panic without a camera. The general immediately stared at the lieutenant, shivering slightly with anger. All officers were frozen with bloodthirsty silence for a minute. Yes, it appeared to be the longest "one minute" in their life.

The lieutenant calmly broke the choking silence, pushing himself out of his seat and putting his hip at the tip of his chair. Without turning to the general, he said (as opposed to talked to the general), in a straight face as if he was reading a textbook, that photography was not his official duty; accordingly, photography equipment (i.e., camera) was not assigned to the unit; nevertheless, he tried his best to complete his mission given by his boss; but, he could not find any good SLR camera; as a result, all he could do was to prepare a well-arranged photographer only. After finishing his "textbook reading," the lieutenant pushed himself deeply back to his seat quietly, keeping looking straight ahead. At last, the general burst with rage and eventually roared out,

"You bastard! You wanna die!"

All of sudden, the general drew out his gun and stood shuddering and grinding his teeth with anger and shame for a couple of minutes. No one dared move even a bit at that moment. The junior private confessed after the meeting that he shut his eyes firmly and thought, "I'm done for here!" Even after sitting down, the general could not assuage his madness and kept fixing his gaze at his stubborn

enemy, the lieutenant. A large portion of general's comment was fury preaching about obligation and sincerity toward boss, the general himself. However, the lieutenant kept his calm countenance "on purpose" all the time during the meeting. The general was completely defeated and badly disgraced openly by the lieutenant's "textbook reading," "zero-emotion," and "working to rules" tactics that reflects his nonviolence and personal ethic.

The aftermath of this gentle revolt includes (1) the private soldier was sent to a hospital for surgery and (2) the general decided to retaliate against the lieutenant and looked for a chance as the lieutenant expected. The lieutenant kept working to rules and trying to avoid any mistake in order not to give him a pretext for retaliation. The general put implicit pressure on the lieutenant by making the daily staff meeting even tougher. However, the lieutenant never yielded to the pressure and apologized to him. The general tried to punish the lieutenant just for not attending his party but ended up losing his face again. The general realized late that the military criminal law was not applied to the case and military prosecutors and judges in the area were lieutenant's friends. However, the lieutenant eagerly negotiated a back-door deal and received minor penalty of full-armed walking to save general's face and relieve staff officers' stress. Finally, the general realized that the lieutenant was honest and right and then changed his tyrannical leadership style somehow.

6. Nonviolence and Personal Ethic as Realistic and Practical Alternatives

The lieutenant showed how transcendence ethics with principled negotiation strategies combined are successfully applied to a bureaucratic model of conflict. First of all, he never used violence but said facts and rules only. He focused on problem instead of people and relied on objective criteria (i.e., field manuals and laws). The lieutenant tried his best to control his emotion and stay calm (zero-emotion) at the manifest conflict stage. The "textbook reading" was the climax of his 'gentle revolt.' Since the general had more power over his subordinates, the lieutenant knew that even a tiny mistake (e.g., violence and emotional release) could drive him into the corner immediately.

Second, the lieutenant had personal ethic and explored mutual interests and possible options. Before planning the revolt, he checked various aspects related to the conflict with his arbitrary boss. He realized, for instance, that the unit suffered from poor management and encountered a morale crisis; the general was not interested in good management but in his face-saving; but the general had at least minimal rationality and ethics not to shoot at his subordinates. He double-checked field manuals and military criminal laws in order for work-to-rule. His

ethical daily life strengthened his legitimacy and support from his subordinates and senior officers. Also he mobilized formal and informal resources (e.g., personal ties with military prosecutors) to develop a better BATNA.

Third, the lieutenant had social ethic and self-sacrifice, although not as salient as his nonviolence. Lieutenant's challenge was a conflict between a good individual and organizational or structural evil. He wanted to hospitalize the senior private who suffered from general's power abuse and transform general's management style for officers and enlisted soldiers. Accordingly, he was willing to negotiate with the general even though he did nothing wrong. And the lieutenant eagerly sacrificed himself somehow (i.e., full-armed walking) to bring peace back to the unit.

Also 'Lieutenant's Gentle Revolt' provides lessons to supplement Lee's transcendence ethics and implications for conflict management. First, the weak have to prepare a comprehensive reaction scenario (Lee 2008: 302-304). Desirable activists must have thorough and rigorous understanding of the reality (Lee 1986: 298). The lieutenant understood, for instance, what was going on in the unit, what he could do and could not, and what he had to say and how. Why do the weak have to be so cautious and well prepared? They cannot expect fairness and justice from a dictator who will take arbitrary actions at his convenience; hence, even a tiny mistake in planning and executing a scenario should be minimized. Accordingly, nonviolence and personal ethic are more important to the weak than social ethic and self-sacrifice in a worst circumstance.

Second, it is important to catch the right moment to take a minimal action. The spirit of social movements is not just idealism but rather 'realistic idealism' (Lee 1986: 138). The weak have to have prudent recognition of reality and wait patiently until a right condition becomes ripe for actions. As Mencius warns, the weak have to avoid excessive request and arbitrary emotional release. It is notable that the lieutenant waited for a D-Day without being agitated.

The weak also have to recognize the dynamics of a conflict and take proper actions depending upon changes in environment. The lieutenant decided to negotiate with the general because a second lieutenant under his control violated a military rule. The conflict episode stepped into a new phase due to unexpected event and the lieutenant searched for optimal solution for this new condition. Transcendence ethics are sequenced and cumulative, but this case suggests that the weak have to choose a proper strategy depending on specific conflict phase at that time.

Fourth, the weak have to stay with complete nonviolence and morality. As the strong exert severer violence, on the contrary, the weak should rely entirely upon nonviolence (Lee 1986: 289; Lee 2008: 59). The integrity of the weak strengthens their

legitimacy and moral power. Even a trivial violent act or fault could revitalize the strong in danger who would retaliate the weak back later. The strong know that they are doing wrong and absurd things, but they do not fear violence but do fear right 'word' and truth. Hence, it is extremely important for the weak to use 'word' only and tell the truth minimally. The 'word' should be rational enough so that even dictators can hardly refuse it (Lee 2008: 435-437).

Fifth, one indirect and unintended consequence of sticking with transcendence ethics (nonviolence) is that the strong are goaded into losing control and eventually destroy themselves. This *goaded effect* is not meant by Lee's nonviolence, in fact. But he appeared to take advantage of the similar effect (Lee 2008: 296-299). Nonviolence not only strengthens morality and legitimacy of the weak but also spotlights dictator's illegality, brutality, and injustice. As the legitimacy gap between the weak and strong widens, the weak are likely to obtain strong supports from their neighbors, whereas dictator's power will wane rapidly. The strong tends to be overconfident of their naked power and are less likely to expect nonviolent reaction from the weak. Such nonviolent strategies as "textbook reading" and "working to rules" make an arbitrary boss embarrassed and incite him to use more violence or commit more illegal acts. Nonviolence and personal ethic, unintentionally, irritates a dictator who suffers from illegitimacy and moral inferior complex. In 'Lieutenant's Gentle Revolt,' the general got totally lost at lieutenant's well-prepared nonviolence, failed to control his emotion, and made a series of false moves that eventually pushed him into a checkmate.¹²

Finally, nonviolence and person ethic are powerful weapons against the strong, but it is not easy to put them into practice even if the weak know their potential clearly. Theory is one thing and practice is the other. It is not because logics of transcendence ethics are too complicated to understand, but because implementation of transcendence ethics involves risk-taking and requires spiritual maturity of the weak. "Zero-emotion" before lethal threats is not as easy as it sounds. The weak have to endure suffering form violence without having animosity towards a brutal dictator, believing in his humanity (basic human natures). Hence, Lee keeps emphasizing ethical standards and patience of ordinary people (Lee 1986: 335-336; Lee 2001: 347-348).

7. Conclusion

Professor Moon-Young Lee dedicated himself to Korean democratization. However, his image of a pro-democracy fighter was misbranded and thus

hindered people from recognizing him as a public administration scholar. He wanted to call himself a capitalist, (moderate) conservative, Glorious Revolutionist, realistic idealist, and minimalist. In fact, a puritan appears to best describe his daily life, belief in God, struggles against dictatorship, and study in public administration. The Four Gospels are reflected in his transcendence ethics that become his framework of public administration.

Lee's transcendence ethics appear to be best applied to conflict management in public administration. These ethics provide promising guidance and strategies to those who suffer from violence of the strong. This "nonviolent weapon" protected Lee from dictator's violence and political persecution.¹³ In particular, his nonviolence and personal ethic are comparable to studies in conflict management. Lee's nonviolence provides unique and specific tactics for those who do not have strong power. The weak should use 'word' only, tell the right things minimally, have complete nonviolence without enmity, and rely entirely on objective standards like laws and common sense. Its underlying rationales show clearly why nonviolence is a dominant strategy or BATNA for the weak. Lieutenant's "textbook reading" and "working to rules" recapitalizes Lee's nonviolence and principled negotiation.

It is not easy for the weak to implement transcendence ethics in the real world. They need to have courage to tell the truth rightfully, patience to endure persecution, and morality to resist the temptation of violence (Lee 2001: 346-347). Nevertheless Lee's transcendence ethics are not idealistic but rather realistic and practical as shown in 'Lieutenant's Gentle Revolt.' In particular, Lee's nonviolence appears to provide significant implications for conflict management and managerial leadership.

8. References

- Bondurant, Joan V. 1988. *Conquest of violence: The Gandhian philosophy of conflict*. 2nd ed. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Corvette, Barbara A. Budjac. 2007. *Conflict management: A practical guide to developing negotiation strategies*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Prentice Hall.
- Dalton, Dennis. 2012. *Mahatma Gandhi: Nonviolent power in action*. New York: Columbia University Press.
- Fisher, Roger, William Ury, and Bruce Patton. 2011. *Getting to yes: Negotiating agreement without giving in*. 3rd ed. New York: Penguin.

¹² When a dictator cannot punish his rivals using existing laws, he will make a new arbitrary law by himself, and at last ignore even the law he made (Lee 1986: 340).

¹³ "The idea of nonviolence as superior moral power is the key points that Gandhi sought..." (Dalton 2012: 40).

- Gandhi, Mohandas K. 1983. *Autobiography: The story of my experiments with truth* (Mahadev Desai, trans.). New York: Dover Publications
- March, James G., and Herbert A. Simon. 1993. *Conflict in organizations*. In *Organizations*, 132-156, Cambridge, MA: Blackwell Publishers.
- Mencius. 1970. *The works of Mencius*. Trans., James Legge. New York: Dover Publications.
- Pondy, Louis R. 1967. Organization conflict: Concepts and models. *Administrative Science Quarterly* 12(2): 296-320.
- Pondy, Louis R. 1992. Reflections on organizational conflict. *Journal of Organizational Behavior* 13(3): 257-261.
- Rainey, Hal. 2014. *Understanding and managing public organizations*, 5th ed. Jossey-Bass.
- Thomas, Kenneth W. 1976. Conflict and conflict management. In *Handbook of Industrial and Organizational Psychology*, ed. M. D. Dunnette, 889-935. Chicago, IL: Rand McNally.
- Thomas, Kenneth W. 1992. Conflict and conflict management: Reflections and update. *Journal of Organizational Behavior* 13(3): 265-274.
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 1962. *행정학* [Public administration]. 서울, 대한민국: 일조각 [Ilchokak].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 1980. *한국행정론* [Korean public administration]. 서울, 대한민국: 일조각 [Ilchokak].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 1986. *겁많은 자의 용기* [Cowardly man's courage], 2nd ed. 서울, 대한민국: 중원문화 [Joongwon Culture].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 1991. *자전적 행정학* [Autobiographical public administration]. 서울, 대한민국: 실천문학사 [Silcheon Munhak].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 1996. *논어맹자와 행정학* [The analects of Confucius, the works of Mencius, and public administration]. 서울, 대한민국: 나남출판 [Nanam Publishing House].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 2001. *인간 종교 국가: 미국행정, 청교도 정신, 그리고 마르틴 루터의 95 개조* [Man, religion, and state: American public administration, Puritanism, and Martin Luther's 95 Theses]. 서울, 대한민국: 나남출판 [Nanam Publishing House].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 2006. *협력형 통치: 원효, 율곡, 함석헌, 김구를 중심으로* [Cooperative governance: Wonhyo, Yulgok, Ham Seok-heon, and Kim Gu]. 경기도, 대한민국: 열린책들 [Open Books].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 2008. *겁많은 자의 용기: 지켜야 할 최소에 관한 이야기* [Cowardly man's courage: A tail about the minimum to which ordinary men have to adhere]. 서울, 대한민국: 삼인 [Samin].
- 이문영 [Lee, Moon-Young]. 2011. *3.1 운동에서 본 행정학* [Public administration from the March 1st Movement Perspective]. 서울, 대한민국: 고려대학교 출판부 [Korea University Press].

기독교와 이문영 행정학: 종교개혁에 대한 이해를 중심으로 (Christianity and Moon-Young Lee's Public Administration: With the Understanding of Reformation)

김문기 (Moonkee Kim)
평택대학교 (Pyeongtaek University)
moonkee@ptu.ac.kr

Abstract

Moon-Young Lee is a layman, not a theologian or pastor, who practiced and influenced Christian values and worldview during his academic journey. His impact has been felt for 130 years in Korean Christianity. Moon-Young Lee declares that the foundation of American public administration is the 95 Theses of Martin Luther in his book 'Human, Religion, State'. He also interprets the 95 Theses in sections of "Methods, Work and People". In relation to "Methods", Articles 1-7 and 92-95 explain repentance in its entirety. These articles show how man should live throughout his life. The section about "Work" is classified in an ethereal world (articles 8-55). These articles teach that the work of man is to pursue God's justice not "profit" symbolized by purchase of indulgences. The section about "People" is described in articles 56-91 and states that man is a being standing before God (coram Deo) not before priests or the church. Moon-Young Lee's motive for joining public administration with Christianity is his childhood motto of: "I will study hard for my country from now on, but within the scope of Christianity." For him, the 95 Theses of Martin Luther show the origin of and the foundation of three courses of action for public servants within administrative organizations.

1. 서론

신학자나 목사가 아니지만 한국기독교 130 년의 역사에서 기독교신앙을 삶의 현장에서 실천한 사람 가운데 가장 돋보이는 인물을 들라고 하면 이문영일 것이다. 이문영의 학문과 삶은 기독교의 틀 안에서 시작되었고 자랐으며 열매를 맺었다. 마태복음에 나오는 씨 뿌리는 자의 비유에 의하면 옥토에 떨어진 씨는 30 배, 60 배, 100 배의 결실을 맺는다고 했는데, 실로 이문영은 옥토에 떨어진 씨였으며 100 배 이상의 열매를 맺었다. 그럼에도 불구하고 그는 자신의 열매를 자랑하거나 말하지 않았고, 예수의 제자도의 삶을 실천하였다. 필자는 이문영을 1970 년대에 무교동교회(현 중앙성결교회)에서 만나서 소천할 때까지 30 여 년 간 신앙의 율타리 안에서 사귀어 가지면서, 많은 배움과 깨달음을 그에게서 받았다. 그는 목사 이상으로 성경에 해박했고, 깨끗했으며 성경의 진리대로 살아가고자 몸부림쳤다. 온 몸으로 신앙을

보여주었기 때문에, 수많은 교인들로부터 존경을 받았다. 그가 젊었을 때는 나라의 민주화를 위하여 몸을 바쳤다면, 교수에서 은퇴 후에는 교회를 개혁하기 위해 최선을 다했으며, 그 결과 몸담고 있는 교회의 당면한 어려운 문제를 해결하는 큰 역할을 하였다.

이문영은 신학 전공자가 아니었지만 성경과 기독교 역사에 전문가적인 조예가 있었으며 이것을 삶에 적용하였다. 이문영이 기독교와 관련되어 저술하고 행동한 것은 매우 방대하기 때문에 이 글에서는 종교개혁과 관련된 내용을 주로 다루고자 한다. 후에 시간이 허락한다면 이문영과 성경해석을 주제로 다루고자 한다.

오늘 한국교회가 많은 문제를 안고 있는데, 이문영의 해법에 귀를 기울이면 좀더 건강한 교회, 건전한 신앙으로 변화될 수 있지 않을까 생각해본다. 이런 점에서 한 교회에서 유년주일학교 학생에서 원로장로로 은퇴할 때 까지 그리고 기독교 교수로서 이문영이 한국교회에 남긴 족적은 하나님에 한국교회에 베푸신 하나님의 은총이라고 해석할 수밖에 없다.

2. 기독교와 이문영의 만남

이문영의 성장과정에서 경험한 것과 기독교입문에 관하여 먼저 적는다.

2.1 시작에 대한 회상

1997 년 4 월 13 일에 이문영이 어렸을 때 어머니 손에 이끌려서 갔던 무교동교회(현 중앙성결교회)에서 원로장로¹ 추대식 때 했던 인사말은 신앙과 삶에 있어서 그의 시작과 끝에 변함없음을 고백한 내용이었다. 그는 서두에서 원로장로가 되는 이 시점에서 장로로 장립한 1974 년 전후를 돌이켜 본다. 그는 5 살 때부터 지금 원로장로가 된 70 세까지 중앙성결교회 교인이었다. 그는 장로장립 전에 무교동교회 교인이 아니었다면 얻을 수가 없었을 4 가지를 말한다.²

첫째, 병에서 살아남은 기쁨이다. 초등학교 때에 성홍열, 말라리아, 이질을 연달아 앓았는데, 초등학교 2 학년 때에 3 개월을 앓은 성홍열은 그에게 많은 것을 경험케 했다. 고열에 시달리는 자신을 이불 속에서 꼭

¹ 교회에서 '원로장로'라 함은 일반적으로 한 교회에서 장로로 20 년 이상 흠없이 근속 시무한 자로 당회(목사와 장로로 구성된회)의 결의로 추대된다.

² 김문기, 『중앙교회 90 년사』 서울, 도서출판 청파, 1998, 468.

잡고 열심히 기도한 박기반 전도사(배선표 목사의 부인)의 기도소리와 숨결과 입김이다. 그런데 이렇게 자상한 이분이 전염병 격리 수용병원인 순화병원에 안 가겠다고 고집을 부리는 자기를 막 야단을 쳤다.

배선표 목사는 북악산 북풍을 안고 추운 가을날 새벽에 곧잘 가난한 집 아이인 자신이 입원해 있는 병원으로 심방을 오셨는데 그것에 대한 고마움을 느꼈다.

둘째, 주일학교 학생일 때에 윤관석 장로의 아동부흥회 때, 자기가 가정에서 동생들에게 횡포를 부린 것을 뉘우치며 많이 울었다. 또한 자신이 30 대에 고려대 교수로 취임한 후, 한 백일을 새벽기도회를 다니면서도 많이 울었다. 이때에 이 사회의 기독교자인 자신이 애송한 구절은 로마서 1 장에 열거된 인간의 죄들이었다.

셋째, 자신의 신앙에 밀거름이 된 소박하고 진실한 사람들을 많이 대했던 곳이 무교동교회이다. 딸 많은 집에 아들 낳기를 기도한 김순영 전도사, 늘 감사하다고 말하는 경상도 할머니, 이웃집 아이인 자신의 머리에 손을 얹고 눈물을 흘리며 기도했던 김우진 할머니, 전기공업학교 학생인 주일학교 선생님, 온 몸으로 하나님만을 의지하고 사셨던 김사라 집사, 은행 대부업무에서 부정에 관여 않고자 자신에게까지 의논하며 양심을 지켰던 유병수 장로, 고모, 어머니, 할머니 등이 모두 이때의 분들이다.

넷째, 어린 마음에 일본 사람이 아니라 일본 사람에게 시달리는 조선 사람을 위하여 살 마음을 갖기 시작한 것이다. 자신이 기독교 학교인 배재중학교 1 학년 때에 그 후의 자신의 일생에 영향을 끼친 결심을 했는데, 이는 일주일에 한 번씩 보는 학교 예배 때 고통하는 한국말에서 영감을 받은 일이다. 그 당시는 국어 상용이라고 일본 말만이 학교교육에서 사용되었다. 그런데 이 일본말 속에서 듣는 조선말의 아름다움이 자신에게 이제부터는 공부를 열심히 하되, 기독교의 틀 안에서 나라를 위하여 공부를 하자는 결심을 하게 하였다.

이문영은 원로장로가 된 이때에 지난날을 돌이켜 보면서 나라사랑, 공부 그리고 기독교가 자신의 일생을 지배해 온 3 대 요소였음을 고백하였다.

그가 장로로 장립 받은 해가 1974 년인데 1 년 전인 1973 년 여름에 이미 중앙정보부의 압력으로 고려대에서 한 차례 해직을 당했었고, 한 학기의 해직 후, 마침 복직 중일 때에 장로장립을 받았다. 김재준 목사가 주관하는 『제 3 일』 지의 동인지 활동, 한국기독교학생총연맹 이사장, 한국기독교교수협의회 회장, 갈릴리교회의 6 인 설교자 중 1 인이 그의 범 기독교 활동이었다. 이 결과 1974 년부터 1984 년까지 약 10 년간의 해직과 3 회에 걸치는 5 년간의 옥고를 겪었다.³

그의 공부 그리고 기독교 신앙이 성숙하게 된 것은 사랑해야 할 대상인 비참한 조국이 있었기 때문이라고 한다. 교조적 공산체제에 시달리는 북한동포를 불쌍하게 생각하여 박사논문으로 북한권력의 변이를 예측했고, 일본 식민지에서 시달리는 조선 백성, 김일성 밑에서의 북한 사람들, 유신체제 아래의 우리 겨레 등에 이어 그의 연민의 대상이 된 사람들을 더 열거하면 노동자, 전라도 사람들이다.

그가 만 70 세가 된 오늘의 시점에서 살아남은 기쁨, 회개, 소박한 생활, 약자의 고통에의 동참을 생각할 때에 느끼는 마음은 루터의 95 개조항의 제 95 항에 있는 것과 같이 죽음 앞에서 십자가와 고난과 회개의 의무를 다해야 할 나이란 것이다.

그는 하나님께서 자신에게 주신 소명(召命), 기독교인 지식인의 길임을 고백한다. 1991 년에 쓴 『자전적 행정학』, 1996 년에 쓴 『논어·맹자와 행정학』은 자신의 공부와 기독교와 나라 사랑을 섞어서 엮은 책들이며, 지금 쓰고 있는 책 『인간·종교·국가』도 전도지를 쓰는 마음으로 쓰고 있음을 밝혔다. 그리고 자신이 다만 마지막으로 쓰고 싶은 책은 하나님 앞에서의 자신의 부끄러움을 적은 『자서전』 이기를 원한다.

그의 인사말의 마지막 부분은 한반도의 오늘의 정치 현실과 정의가 사라진 대학과 약에 대한 저항을 외면하는 교회였다. 東이 西를 흡수하며, 남쪽은 북쪽을 흡수하는 잔인한 투쟁이 있으며, 자비니 어질 仁이니 사랑이니의 성현의 가르침과는 너무나 반대되는 오늘의 정치의 장이다. 자신이 일생을 몸담았던 모 대학교가 전두환 시대 때에 악역을 한 사람들을 서슴치 않고 그 학교의 최고지위인 석좌교수로 모시고 있다. 또한 오늘날 그 많은 교회들이 이 세상과 권세 잡은 자의 악에 저항하는 것을 아무래도 외면하고 있다는 사실이 그를 슬프게 하는 것이었다. 그러나 이 자책과 좌절이 오히려 하나님의 승리와 영광을 돌보이게 할 것임을 희망한다. 특별히 자신이 현실과 타협하지 않고 의연하게 하나님과 하나님의 나라와 하나님의 영광을 바라보도록, 하나님께서 죄 많은 자신을 격려하시고 너그러이 은총주시기를 바라는 것으로 끝을 맺었다.⁴

이 인사말 안에 이문영의 신앙과 학문의 길이 축약되어 있으며, 교회의 마지막 봉사적인 원로장로가 되는 시점에서 자신이 기독교 신앙을 갖게 된 시작을 다시 되새기고 있다. 이것은 원점으로 돌아가려는 것이며, 기독교적으로 말한다면 회개하는 것이다. 이문영의 신앙과 학문은 언제나 원점으로 돌아가려는, 그래서 끊임없이 회개하는 것을 인간의 본연의 과제로 삼은 루터의 신앙과 일치하는 바가 있다.

2.2 이문영의 기독교 입문

이문영은 소위 ‘모태 신앙’인이다. 이문영이 접한 기독교를 이해하기 위해서는 그의 부모와 그가 어렸을 때 다녔던 무교동교회의 담임목사인 배선표에 대한 이해가 선행되어야 할 것이다.

이문영의 모친 서용란(徐用蘭, 1896-1987)은 1896 년 8 월 3 일 군인인 아버지 서정구와 어머니 이씨(이름 미상) 사이에서 서울 인왕산 아래 채부리(채부동)에서 태어났다. 서용란은 군인 출신인 아버지 덕분에 비교적 유족하게 생활했고 일찍이 서당에서 한문을 익혔고 소학교에서 진학하여 신식교육도 받았다.⁵ 당시는 조기혼인이 보편적이어서 서용란은 집안에서 정해준 대로 18 세가 되던 해인 1914 년에 이용사(李用史)와 결혼하였다. 이용사는 당시 보성전문학교에 다니고

⁴ Ibid., 470f.

⁵ 박용석, “청교도의 삶을 실천한 신여성 서용란”, 『성경교회인물전』 제 10 집, 서울, 도서출판 두루, 2006, 369.

³ Ibid., 469.

있었다. 가세가 기울어 학업을 계속할 수 없었던 이용사는 학업을 중단하고 가족을 데리고 충북 음성으로 이주하여 서양인이 경영하는 재봉틀 회사에 취직하였다. 그러나 이 회사가 사업부진으로 문을 닫게 되자 더 이상 직장 생활을 할 수 없었다. 그리하여 남편은 충청남도 직산의 양대마을 금광의 기사로 자리를 옮겼고, 이곳에서 서용란은 당시 소학교 교사였던 임영신(중앙대학교 설립자)과 같은 교회에 출석하면서 교우로 친분을 맺게 되었다.⁶

서용란이 기독교에 입문한 것은 결혼하고서 이다. 당시 시택은 개화의 첨단을 걷고 있었는데 서용란은 예수를 믿는 시어머니의 인품에 감동되어 스스로 교회에 출석하였다.⁷ 이문영의 가문에 처음 예수를 접한 사람이 바로 이문영의 조모 권정원이다. 권정원은 남편이 작고한 후에 예수를 믿기 시작했고 종교감리교회에 출석하였다. 이문영은 명주옷을 입고 예배드리는 할머니 옆에서 예배드렸던 것을 술회하였다. 할머니는 매우 신심이 깊어서 하루 종일 성경을 읽고 기도하는 분이였다.⁸ 서용란은 직산 양대마을에 있는 교회에서 운영하고 있는 소학교 교사인 임영신과 믿음 안에서 친구로서 가깝게 사귀었고 각별한 사이로 발전하게 된 것이다.⁹

1919년 2월 하순 경에 함태영은 독립선언서 한 장을 직산에 있는 임영신에게 비밀 연락원을 통해 전해주면서 전주 기전여학교에서 독립만세 운동을 지시하였다. 이에 임영신은 서용란에게 독립선언서 등사를 부탁하게 되었고, 서용란과 이용사는 다음 밤을 지새우면서 독립선언서를 등사하여 한 자루가 넘는 독립선언서를 임영신에게 건네주었다. 임영신은 독립선언서를 가득 넣은 무명 자루를 차마 속에 차고서 이렇게 말하였다. “허가 끊어질지언정 이 독립선언서를 인쇄한 이용사 선생님은 어려움이 없도록 할터이니 걱정하지 말고 우리 모두를 위해 기도를 부탁한다.”¹⁰

독립만세 거사일이 되자 서용란은 양대마을에서 소학교 여선생들과 함께 만세운동을 진두지휘하며 만세를 불렀고 남편 이용사는 그의 형과 함께 독립만세를 목이 터지도록 부르짖었다. 남편은 몸을 피해 숨었지만, 서용란은 잡혀 들어갔으나 젖먹이 아이의 어머니였기에 먼저 풀려 나왔다.¹¹

이용사는 민족의식이 뚜렷한 사람이었다. 그는 일제시대 때 창씨개명을 하지 않았는데, 일본 형사가 찾아와서 “왜 당신만 창씨개명을 하지 않고 버티느냐?”고 호통 치자 “어디 우리나라 법에 창씨개명을 하라는 것이 있느냐? 나는 절대 창씨 안 한다.”고 굽힘이 없었다. 그 동네에서 유일하게 창씨개명하지 않은 집이 이문영의 집이었다.¹²

소년 이문영에게 기독교에 대한 강렬한 인상은 무교동교회의 배선표 목사님과 만남이었다. 무교동교회는 성결교회의 어머니 교회로 1907년 한국인 두 전도자인 정병·김상준에 의해 설립되었다. 이문영은 세종로로 이사하면서 다섯 살 때부터 이 교회를 다녔다.

배선표 목사는 1887년 9월 17일 서울에서 소금거상인 배도석의 5대 독자로 태어났다. 그가 16세 되던 해 급환으로 부친의 사망하자 교회에 나가 점차 안정을 찾고 새로운 삶을 시작하였다.¹³ 배선표는 1908년 4월 그를 지도한 당시 YMCA 총무

김정식(金貞植)과 친구 유영모(柳永模), 구자옥(具滋玉), 박용희(朴容羲) 등의 격려를 받으며 장차 목회자가 되려는 마음이 있어 신학 공부를 하기 위하여 일본으로 떠났다. 그는 神戶에 있는 關西學院 신학부에 입학하였다. 1년 후 다시 동경으로 옮겨 동양선교회의 동경성서학원의 학생이 되었다.¹⁴

그 당시 서울 연동교회는 묘동(廟洞)에 새로운 교회를 세우게 되었다. 1911년 6월 묘동교회¹⁵의 중심 인물인 이원공(李源兢) 장로는 동경으로 급히 연락하여 배선표를 전도사로 청빙하였다. 배선표는 1911년 10월 박기반과 결혼했고 아내의 권고를 받아들여 복음전도관으로 교적을 옮기게 된다.¹⁶ 배선표는 1913년 경성성서학원에 입학하였는데 동경성서학원에서 공부한 것을 인정받아 1914년 경성성서학원을 졸업하였다.¹⁷

배선표 전도사는 1930년 동양선교회 성결교회 제2회 연회에서 목사 안수를 받고¹⁸ 바로 얼마 안 있어 무교동교회의 주임으로 부임한 것이다.¹⁹ 中央聖潔敎會도 김옥성(金玉成) 원로장로에 의하면 배선표 목사는 언변이 없는 분이였지만 기도하는 목사로 무엇보다도 사랑을 실천한 목사였다. 그는 진정 우는 자와 함께 우는 목회자였다고 한다.²⁰ 또한 이문영(李文永)은 그의 『논어맹자와 행정학』에서 배선표 목사님에 대한 어렸을 때의 기억을 다음과 같이 기술하고 있다.

우리 집 육남매 모두가 성홍열이라는 전염병을 앓은 적이 있다. 이 병으로 하루에 세 명이 죽었고 세 명이 순화병원이라는 곳에 3개월 간 입원을 했다. 이때에 새벽이면 곧잘 배선표 목사님이 문병을 오셨다. 나는 이것이 고마웠다. 내 집은 가난한 집이어서 문병을 오셔도 변변하게 대접도 하지 못하는 집이다. 그리고 우리가 앓는 전염병의 병균을 그 땀에 옮겨갈 수도 있었다.

그런데 목사님은 와 주셨다. 어린아이라고 뭘 모르는 것이 아니다. 예배 때에 보면 배 목사님은 공공거리며 말씀하시는 놀변가 이시다. 키는 후리후리하게 컸고 눈도 크셨지만 얼굴이 곰보이시니까 전체적으로 추남이시다. 나는 이분을 존경했고 이분을 보고는 목사가 이 세상에서 제일 신성하고 어려운 직업이라고 생각해 왔다.

¹³ 100회 생신. 배선표 목사, 박기반 전도사 기념예배 팸플렛, 1987년 9월 20일, 대한기독교 나사 렷성결회 전농동교회 발행.

¹⁴ 이응호, 『한국성결교회사』 제2권, 426.

¹⁵ 고춘섭 편저, 『연동교회 90년사』, 1984, 85-86; 1910년 7월 소위 양반 일과 백여 명의 교인들이 연동교회에서 분리하여 묘동으로 가서 교회를 세웠는데 이것이 지금의 묘동(妙洞)교회의 시작이다.

¹⁶ Ibid.

¹⁷ 이응호, 『한국성결교회사』 제2권, 426.

¹⁸ 『활천』 (1930년 4월), 페이지 없음(표지 다음의 5번째 페이지의 사진).

¹⁹ “조선야소교동양선교회

성결교회제2회연회임명기”, 『활천』 (1930년 4월), 59.

²⁰ 김옥성 장로와 대담, 1996년 9월 21일 김옥성 장로 자택.

⁶ Ibid., 370.

⁷ Ibid., 370f.

⁸ 이문영, 『집 많은 자의 용기』 서울, 도서출판 삼인, 2008.

⁹ Ibid., 371.

¹⁰ Ibid., 371-72.

¹¹ Ibid., 372.

¹² 박용석, 372f.

이러한 내 존경심은 사실이어서 하나밖에 없는 내 아들의 이름을 목사님의 이름을 따서 이선표라고 지었다.²¹

배선표 목사는 신공덕리교회에서 담임으로 사역할 때인 1943년 일제의 탄압으로 검거되었다.²² 이문영이 불의에 항거하고 진리의 편에 서서 의연히 산 것은 바로 어렸을 때 부모와 배선표 목사의 영향이 큰 역할을 한 것으로 보여진다.

3. 루터의 95개조에 대한 전이해

이문영은 그의 저서 『인간·종교·국가』의 부제를 ‘미국행정, 청교도정신 그리고 마르틴 루터의 95개조’라고 하였다. 루터의 95개조는 루터가 종교개혁을 염두에 두고 쓴 글은 아니었지만 종교개혁의 시발이 되었고 세계 역사의 변혁을 일으킨 사건이 되었다. 이 책에서 이문영은 미국과 미국 행정학의 원모습이 ‘마르틴 루터의 95개조’에 연유된 것을 밝히고 있다. 미국은 좋은 얼굴과 나쁜 얼굴을 가지고 있는데, 미국행정의 원모습의 준거가 바로 루터의 95개조라는 것이다. 이에 관련하여 이문영은 첫째, 미국의 두 가지 얼굴을 설명하고, 둘째, 왜 미국행정의 뿌리를 루터의 95개조에서 찾는지, 셋째, 루터의 95개조 논제의 준거가 된 인물인 예수가 어떤 사람인가를 검토하고, 넷째, 루터의 95개조 분석, 마지막으로 루터가 개혁하려고 한 교회의 개혁이 어떻게 세속 행정의 개혁에 영향을 미쳤는가를 밝혔다.²³

이러한 연구에 대한 전이해를 위해서는 필자는 몇 가지 내용이 선행되어야 한다고 본다. 루터의 95개조 논제가 나오게 되기까지 루터의 생애와 당시 95개조 논제의 요인이 되게 한 ‘사면부’에 대한 이해이다. 이러한 전이해 다음에 이문영이 이해한 루터의 종교개혁이 신학적으로 적절한가에 대한 판단이 필요하리라 본다.

3.1 ‘95개조’ 발표 이전까지 루터의 생애

마르틴 루터(Martin Luther, 1483-1546)는 아버지 한스 루터와 어머니 마가레테(Margarete Luther. geb. Lindemann) 사이에서 1483년 11월 10일에 독일 아이스레벤(Eisleben)에서 태어났다. 한스는 광부였는데 성실히 일하여 야금공장을 경영할 수 있는 경제력을 갖게 되었다. 한스와 마가레테는 마르틴이 공부에 소질이 있음을 알고 교육을 시켰으며, 장차 법관이 되길 원했다. 그리하여 루터는 1501년 4월 에어푸르트(Erfurt)대학 입학하여 1502년 가을에 문학사 학위를, 1505년 1월 7일에는 문학석사 학위를 받고, 1505년 5월 20일부터 법학 공부를 시작하였다. 에어푸르트 대학에서는 초기 인문주의와 스콜라적인 교수법이 공존하였는데 그는 이곳에서 옥감주의(Occamismus via moderna)의 훈련을 받았다.

법학 공부를 시작한지 얼마안 된 1505년 7월 2일 루터는 그의 생애를 완전히 뒤바꾸어 버릴 사건에 접하였다. 루터는 만스펠트에서 에어푸르트로 돌아오는 길에 에어푸르트에서 얼마 떨어지지 않은 슈도턴하임(Stotternheim)이라는 마을 부근에서 갑자기 큰 벼락을 만난 것이다. 벼개가 그의 바로 옆에서 번쩍이며 땅에 떨어지고, 그는 기압에 의해 땅으로 내동댕이쳐졌다. 그는 죽음의 공포 속에서 “성 안나(St. Anna)여 도와 주소서, 그러면 수도사가 되겠나이다”라고 부르짖었다. 성 안나는 성모 마리아의 모친으로 당시 산악지방에 사는 사람들과 광부들의 성인(聖人)이었으며, 루터의 가정에서도 어려움에 처했을 때 그 이름을 불렀다.

루터는 1505년 7월 17일 에어푸르트에 있는 어거스틴 은자(隱者)수도원에 입문하였다. 루터가 수도원에 들어가게 된 외적인 요인은 물론 벼락의 경험을 들 수 있다. 그러나 이 배후에는 갑작스런 죽음에 대한 두려움이 있었다. 죽음에 대한 아무런 준비없이 하나님의 심판대 앞에 서야하는 것을 중세인은 가장 두려워했다. 당시 에어푸르트에 만연된 흑사병으로 루터의 주위 사람들이 세상을 떠났으며, 루터 자신의 몸이 생명에 위태로운 부상을 당했다. 이에 루터는 죽음에 대한 위협을 느꼈으며 자신의 구원문제에 대하여 고민하게 되었다. 또한 루터는 선행을 통하여 구원에 이를 수 있다는 옥감주의의 가르침대로 수도사가 됨으로써 완전의 길을 통해 확고한 구원의 보장을 원했다. 이러한 여러 요인들이 루터를 아버지와 한 마디 상의없이 수도원의 담 안으로 들어가게 했다. 에어푸르트에 수많은 수도원이 있었지만 루터가 어거스틴 은자수도원에 들어가게 된 이유는 이 수도원이 가장 엄격한 수도원 중의 하나였으며, 이 수도원이 학문적으로 수준이 높아서 이곳의 공부는 바로 대학교의 공부와 연관되어 있기 때문으로 교회역사가들은 추정하고 있다.

루터는 수도사가 되기 위한 훈련을 훌륭히 마친 다음 1505년 9월 초 수도원 입문의 허락(Rezeption)을 받아 가입 선서식(Profeß)을 마치고 1년간 수련수도사(Novitiat)로 지내게 되었고, 1507년 4월 에어푸르트에 있는 돔에서 사제 서품을 받았다.

루터는 사제 서품 이후 신학공부를 하였다. 성직자가 되기 위한 전제조건으로 신학이 대두되기 시작한 것은 비로소 종교개혁시대부터이다. 루터는 1508년 가을부터 1509년까지 비텐베르크 대학교 문학부에서 도덕철학을 가르쳤고, 1509년에는 비텐베르크 대학교에서 신학사 학위를 받았다.

루터의 선생이자 독일 어거스틴 은자수도회 엄격파의 수장있었던 요한네스 폰 슈타우피츠(Johannes von Staupitz, 1468-1524)는 루터가 원하지 않았지만 루터에게 박사학위 공부를 하도록 주선하였고, 루터는 1512년 10월 비텐베르크 대학에서 신학박사(Doctor theologiae) 학위를 받았다. 이 학위는 후에 루터가 신학적 토론회 논쟁에 있어서 교회로부터 받은 권위를 심분 활용케 하는 도구가 되었다. 슈타우피츠가 수도원의 일로 비텐베르크 대학 성서신학 교수직을 원활히 수행할 수 없게 되자 루터는 그의 뒤를 이어 1513년 가을부터 1546년 그가 죽을 때까지 비텐베르크 대학교에서 성서신학을 가르쳤다.

3.2 사면부(Indulgentia)에 대한 이해

²¹ 이문영, 『논어 맹자와 행정학』, 서울, 나남출판, 1996, 66.

²² 이응호, 426.

²³ 이문영, 『인간·종교·국가』, 226f.

우리말로 면죄부로 번역된 라틴어의 ‘인돌겐치아’(indulgentia)는 원래 ‘관용, 부드러운, 자비, 은혜’라는 뜻을 가지고 있는데 후에 ‘사죄’, ‘사면’이라는 용어로 쓰였다. 그러나 필자가 면죄부라는 용어보다 사면(赦免)이라고 쓰는 이유는 ‘indulgentia’(indulgence, Ablass)의 원래의 의미는 죄를 면해 준다는 면죄부(免罪符)보다는 죄에서 용서를 받고 형벌을 면제받는 사면이라는 뜻을 가지고 있기 때문이다. 여기에서 필자는 사면보다는 사면부라는 용어로 사용하겠다.

사면부는 교회 역사에서 보면 회개의 실행에 속한 것이다. 신약성경에서 회개(Buße)는 하나님의 나라에 들어가기 위한 심령의 일회적인 방향전환(μετάνοια)이었다. 고대 교회에서 소위 ‘죽을 죄’(우상숭배, 간음, 살인)를 지은 사람들은 교회에서 추방당했다.²⁴ 이런 형태의 회개 제도는 6세기말까지 지속되었다. 예를 들면 오랫동안 스페인에서는 반복된 회개에 대해 신부로부터 사면을 받을 수 없다고 했다. 그러나 시간이 흐름에 따라 이러한 공적인 회개는 점점 그 의미를 상실하게 되었다.²⁵ 그 대신 대 바질리우스(Basilius d. Gr., 329-379)에 의해 헬라의 수도원에서 가르쳐진, 개인적으로 죄를 고백하고 사면을 받는 ‘개인의 고해’(Privatbeichte)가 나타났다.²⁶ 이것은 6세기와 7세기에 아일랜드의 선교사들에 의해 영국과 프랑스에 전해졌다. 이제 ‘개인 고해’는 더 이상 수도원 생활의 제도가 아닌 신자들이 죄로부터 해방되고 구원을 받게 되는 목회 제도가 되었다.²⁷

이와 관련하여 회개는 죽을 죄 뿐만 아니라 경미한 과실에도 해당되었다. 여러 가지 과실에 따른 회개의 종류와 기간이 수록된 6세기에 만들어진 ‘리브리 포에니텐치알레(libri poenitentiale)’라는 책이 있다. 이 책에서 회개의 방법으로 금식, 기도, 구제 그리고 격리 등을 제시하고 있다. 가장 혹독한 형태로 ‘종신 국외 추방’(peregrinatio perennis)이 있다. 아주 오랫동안 계속되는 회개는 잠자지 않음, 계속적인 시편 낭독 혹은 이와 유사한 일을 통해 더 짧은 기간의 벌로 대체될 수 있었다. 또한 소위 대속(Redemption)의 가능성도 있었다. 그리하여 어떤 정해진 벌을 다른 것으로 바꿀 수 있거나 돈을 지불함으로 회개를 다른 사람에게 떠넘길 수도 있었다. 예를 들면 금식은 시편 50편을 노래한다든지 구제로 대체할 수 있었다.²⁸

파울루스(Nikolaus Paulus)²⁹와 포쉬만(Bernhard Poschmann)의 자세한 연구결과에 따르면 사면부는 11세기에 시작되었다. 이에 대한 두 개의 사건으로 1035년의 ‘구제 사면부’(Almosenablass)와 1095년의

‘십자군 사면부’(Kreuzzugablass)가 있다.³⁰ 사면부는 죄에 대해 하나님으로부터 심판받는 기한적인 벌에 대해 교회로부터 인가받은 확고하면서 동시에 법적으로 유효한 약속과 숫자로 정확하게 기술된 규정이 있다. 예를 들면 100 일간의 사면부로 100 일간에 해당되는 벌을 없앨 수 있다. 그러나 나중에는 연옥의 전체 기간(이것은 알 수 없지만)에서 100 일을 줄일 수 있는 것으로 가르쳤다. 소위 ‘부분 사면부’는 사면을 받을 수 있는 날이 제한되어 있었다. 이러한 예로 11세기에 남프랑스에서 교회건축을 위한 사면부가 있다.³¹ 반면 ‘완전 사면부’(indulgentia plenaria)는 이런 제한이 없었다. 1095년 교황 우르반 2세(Urban II.)는 제1차 십자군에 지원한 사람들에게 ‘완전 사면부’를 약속했다. 이 십자군 사면부는 교회가 제정한 모든 벌에 대한 광범위한 대속으로 이해되었을 뿐만 아니라 동시에 ‘모든 죄의 용서받음’(remissio omnium peccatorum)과 죄에 대해 하나님으로부터 받는 기한적인 벌이 면제됨을 확실하게 약속했다. 1세기 후인 1187년 교황 그레고르 8세(Gregor VIII.)는 십자군에 참전하지 않더라도 십자군을 위해 기부한 사람들에게도 사면부를 주었다. 이런 경우 회개와 관련된 내용은 쉽게 사라져버릴 수 있었다.³²

사면부가 교회법으로 새롭게 등장한 것은 13세기부터이다. 1215년 제4차 Lateran 공의회는 고해(Beichte)를 성례로 결정하였다.³³ 이 공의회는 교회법(Kanon) 21 조는 교인은 정기적으로 1년에 1번은 정해진 신부에게 모든 죄를 참회할 것을 결정했다. 이로써 개인을 교회제도에 완전히 묶어버렸다. 제62조에서는 교회의 고위 성직자들(교황 제외)은 정기적인 사면부를 신자들에게 40일 이상 줄 수 없음을 규정하였다. 이것은 결국 ‘완전 사면부’는 교황만 줄 수 있도록 한 것이다.³⁴

비로소 토마스 아퀴나스(Thomas von Aquin, 1225-1274)는 깊이 있고 긍정적인 사면부 교리를 세웠다. 그는 자신의 『명제해설』(Sentenzenkommentar)에서 사면부의 본질, 사면부를 주고받는 자에 대하여 다루고 있다. 그는 교황의 죄 용서의 권세는 그리스도(요 8:11)와 사도들의(고후 2:10) 죄 용서의 권세로부터 온 것이며 사면부의 실행은 우주적인 교회에 무오 권리를 부여한 것으로 보았다. 그리고 그는 파리대학교 교수인 도미니크 수도회의 초기 스콜라 신학자 후고 폰 샹트 케어(Hugo von St. Cher, 1097-1141)가 전개한 ‘교회의 보화’(thesaurus ecclesiae) 이론을 받아들였다.³⁵ 13세기에 그의 이론은 사면부의 이론에 결정적인 강화를 가져왔다. 이 이론은 사면부를 주는 것에 대해 교회 전권의 시대라는 인식을 하기에 충분했다. 후고는 기독교의 근본적인 진리인 구원은 그리스도 안에 이루어진다는 사실을 근거로 하여 그리스도의 공로는 성인들의 잉여 선행과 더불어 보화의 형태로 교회에 위임되었음을 주장하였다. 그러므로 교회는 이 보화를 사용할 수 있다는 것이다. 그리스도와 성인들의 공로들은 수량으로 나타나게 되었다. 이 공로들이

²⁴ W. v. Loewenich, Martin Luther. Der Mann und das Werk, München, List Verlag, 1982, 104.

²⁵ Bengt Hägglund, Geschichte der Theologie: ein Abriß, A. O. Schwede (übers.), Gütersloh, Chr. Kaiser, 1983, 120.

²⁶ B. Moeller, Geschichte des Christentums in Grundzügen, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1987, 4. verb. Aufl., 134-35.

²⁷ Ibid., 135.

²⁸ Bengt Hägglund, 121.

²⁹ 참조. Bernd Moeller, “Die letzten Ablasskampagnen. Luthers Widerspruch gegen Ablass in seinem geschichtlichen Zusammenhang”, in: Johannes Schilling (Hg.), Die Reformation und das Mittelalter, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991, 53: 가톨릭 신학자인 Nikolaus Paulus는 3 권으로 된 ‘Geschichte des Ablasses im Mittelalter’를 1922-23년에 발표했다.

³⁰ Ibid. 54.

³¹ W. v. Loewenich, 105.

³² Gustav Adolf Benrath, Art. “Ablass”, in: Theologische Realenzyklopädie (TRE), Bd. 1, Berlin, Walter de Gruyter, 1976, 348.

³³ W. v. Loewenich, 104.

³⁴ B. Moeller, “Die letzten Ablasskampagnen”, 55.

³⁵ G. A. Benrath, 349.

하늘에서 온 것을 생소하게 여기게 하고, 현세적이고 법적인 집행을 위해 사용하였다. 이 보화는 특히 교황의 권한 안에 있는 도구가 되었다. 토마스는 사면의 시여에 대한 전권은 오직 교황에게 있다고 했다. 왜냐하면 교황은 정당한 이유가 있는 즉시 그가 원하는 대로 할 수 있기 때문이다. 이로부터 토마스는 연옥에 있는 죽은 사람에게까지 사면부의 사용이 가능함을 인정했다. 사면부가 과거에 개 교회에서 개인의 회개와 목회에서 자리를 차지하였다면, 이제 사면은 모든 교회와 이 교회의 머리인 교황의 과업이 되었다.³⁶ 교황은 ‘교회의 보화’를 자유롭게 사용할 수 있다. 교황이 ‘공로의 보화’가 있다면 ‘사면부를 집행할 수 있는 권세’(potestas faciendi indulgentias)를 가진 것에 대해 의심하지 않게 되었다.³⁷ 바로 ‘교회의 보화’가 사면부의 근거가 되었으며, 이것이 교황의 칙서에 나오게 되기까지 약 100 년이 걸렸다. 교황 클레멘스 6 세(Clemens VI., 1342-1352)가 1343 년 공포한 칙서인 ‘우니게니투스’(Unigenitus)이다.³⁸ 그러나 앞에서 말한 완전 사면부는 교황이 공포했다는 점에서 클레멘스 6 세의 칙서보다 시간적으로 훨씬 앞서 있다.

사면부에 대한 새로운 변혁은 교황 식스투스 4 세(Sixtus IV., 1471-1484)에 의해 일어났다. 1476 년 8 월 4 일 식스투스 4 세는 남 프랑스에 있는 성인들의 주교좌 성당 개축을 위해 ‘살바토르 노스터’(Salvator noster)라는 칙서를 공포했다. 이 칙서에서 식스투스는 사면부가 살아있는 사람들의 구원뿐만 아니라 연옥에서 고통을 받고 있는 죽은 사람들의 구원에까지 효력이 있음을 공포하였다.³⁹ 이 사면부는 교회의 중보기도를 통해 가능했다(per modum suffragii). 40 일간의 사면부는 연옥의 벌로부터 이에 해당하는 면제를 뜻했다. 이것은 과거의 회개규정에 의한 40 일간의 회개를 통해 용서를 받는 것과 같은 효력을 지녔다. 이 규정이 매우 애매했기 때문에 되도록 많은 사면부를 사야한다는 충동을 유발시켰다. 이때에 교황의 재정 관리에 있어서 부패가 최고도에 달했다.⁴⁰ 사실 죽은 자에 대한 사면은 신학에서 오래 전에 있었다. 이와 함께 병행된 것으로 가장 유사한 것이 ‘죽은 자를 위해 드리는 연미사’(Seelenmesse)이다. 이미 제 1 차 십자군 원정 때 십자군은 자신들의 공로를 죽은 친척에게 양도할 수 있었다.⁴¹

3.3 고해와 사면부의 관제

앞에서 말한 바와 같이 중세 시대부터 공개적인 회개 외에 신부 앞에서 개인적으로 고백을 하고 사죄를 받는 것까지 포함된 고해(Beichte)는 다음과 같이 3 단계로 구성되었다. ① 심령의 통회(contritio cordis): 죄지은 것을 참회하고 아픈 마음을 갖는 것, ② 입의 고백(confessio oris): 신부 앞에서 입술로 죄를 고백하는 것, ③ 선행의 보속(satisfactio operis): 자신이 지은 죄에 따른 벌을 받지 않기 위해 선행으로 갚는 것. 선행의 보속으로 회개의 계율은 점점 약해지게 되었다.

1215 년 제 4 차 라테란 공의회에서 회개(고해)는 성례(Sakrament)로 승격되면서 신부가 사면하는 말에 역점을 두게 되었다: 내가 너를 용서한다(ego te absolvo). 더 나아가 고해의 첫째와 셋째 부분이 완화된 것이다. 첫째, 심령의 통회 대신 두려움으로 만족하게 되었다. 이와 동시에 신부를 통한 성례전적인 특성이 강조되었다. 둘째, 11 세기부터 죄의 용서 이후에 행해지던 선행의 보속이 일시적인 벌들의 면제로 이해되었다.⁴² 고해성사에서 신부가 사죄함으로써 죄를 용서 받는다. 즉 지옥에서 받을 영원한 벌은 죄의 용서로 면제 된다. 그러나 일시적인 벌들, 즉 기한적인 벌들은 아직도 남아있으며 사면부에 의해 면제받아야 한다. 병, 전쟁, 기근, 연옥 등은 기한적인 벌에 속한다. 사면부에 의해 사람들은 기한적인 벌들을 감면을 받을 수 있다. 그러므로 죄를 면제받는 것이 아니라(면죄부), 기한적인 벌을 면제받는 것이다(사면부).

이제 한 장의 사면부는 삶과 죽음의 위급한 순간에 지불할 수 있는 수표의 한 종류가 되었다. 통회와 고해는 행하는 것이 아닌 지불해야 되는 것으로 이해되었다. 사면부는 시간이 경과함에 따라 교회 재정의 높은 수익성의 원천이 되었다. 사면부의 부과는 교황청의 관할 하에 있었다. 그러나 세속의 군주들은 자기들의 영토에서 사면부 판매를 금지할 수 있었다. 돈으로 살 수 있는 사면부는 중세교회의 가장 심한 타락 가운데 하나였다. 이것은 트렌트 공의회에서 폐지되었다(sessio XXI). 그러나 이 사면부가 예술과 사회적인 목적으로 쓰여졌음을 잊어서는 안 된다. 선제후 프리드리히는 이 사면부의 수입으로 대학을 위한 보조, 엘프(Elb) 교량들의 건설 그리고 수많은 교회의 장식품을 위해 사용했다.⁴³

3.4 95 개 논제가 나오게 된 원인

수도사로서 그리고 세상에 별로 두각을 나타내지 않은 비텐베르크 대학교의 신학부에서 성경을 가르치고 있었던 루터는 사면부에 대한 논쟁으로 고요한 독방에서 세인의 주목을 받게 되었으며 역사를 만들기 시작하였다.⁴⁴ 사면부에 대한 루터의 논쟁이 나오게 된 직접적인 원인은 무엇보다도 당시 독일에서 판매되고 있었던 성 베드로 성당 신축을 위한 사면부에 있었다.

1506 년 교황 율리우스 2 세(Julius II., 1503-1513)는 로마에서 성 베드로 성당을 새로 짓는데 필요한 재정적인 충당을 채우기 위해 ‘완전 사면부’(Plenarablaß)를 공고하였다.⁴⁵ 그의 후계자인 교황 레오 10 세(Leo X., 1513-1521)는 이 일을 계승하고 1515 년 3 월 31 일 독일의 敎會州인 마그데부르크(Magdeburg)와 마인츠(Mainz)에 ‘완전 사면부’인 ‘Sancrosancti salvatoris et redemptoris nostri’를 공고하게 하였다. 마인츠 대주교구는 당시 기독교 세계에서 가장 큰 교구였다. 1504 년부터 1514 년 사이 대주교가 무려

³⁶ Ibid.

³⁷ B. Moeller, *ibid.*, 55.

³⁸ Ibid., 56.

³⁹ Ibid., 60.

⁴⁰ Karl Heussi, *Kompendium der Kirchengeschichte*, Tübingen, J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 254-55.

⁴¹ B. Moeller, *ibid.*, 60.

⁴² W. v. Loewenich, 104-105.

⁴³ Ibid., 105-106.

⁴⁴ M. Brecht, *Martin Luther: Sein Weg zur Reformation*; 1483-1521, Berlin, Evangelische Verlagsanstalt, 1986, 173.

⁴⁵ F. W. Kantzenbach, *Martin Luther und die Anfänge der Reformation*, Güthersloh, Güthersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1965, 78.

3 번이나 바뀌었다. 이것은 그 만큼 많은 돈이 로마 교황청에 뇌물로 바쳐졌다는 것이다. 대주교가 되기 위해서는 14,000 굴덴(Gulden)⁴⁶이 필요했다. 1514 년 알브레히트 폰 마인츠(Albrecht von Mainz, 1490-1545)는 마인츠의 대주교로 선출되었다.⁴⁷

알브레히트는 브란덴부르크의 선제후 요한 치체로(Johann Cicero)의 아들로 영적인 일에 별로 열심이 없고 영적 생활의 변화가 전혀 없는데도 불구하고 매우 짧은 시간에 중요한 여러 성직에 임명되었다. 19 세의 나이로 그는 마인츠에서 주교좌 성당의 참사회원이 되고 1513 년 마그테부르크(Magdeburg)의 대주교와 할버슈타트(Halberstadt)의 주교가 되었다. 그는 베티나(Wettin)에 속한 작센의 선제후들에게 속해 있었던 주교관구 마그테부르크를 빼앗았다. 그러나 호헨촐렌가(Hohenzollern)인 알브레히트와 그의 형인 브란덴부르크의 요아힘 1 세(Joachim I.)는 이에 만족하지 않았다. 1514 년 알브레히트는 대주교구 마인츠를 손에 넣음으로 1518 년에는 선제후이며 동시에 추기경의 자리에 올랐다. 그가 이미 마그테부르크의 대주교와 할버슈타트의 주교이기 때문에 또 다른 직위에 오르는 것이 교회법적으로 위배된 것임에도 불구하고 알브레히트가 이렇게 할 수 있었던 것은 교황 레오 10 세로부터 특례를 받았기 때문이다. 그는 교황에게 이 대가에 대한 조건으로 뇌물을 주었다. 이 뇌물 외에도 알브레히트는 공식적으로 다른 대주교와 마찬가지로 교황청에 대주교직의 띠를 두르기 위해 돈을 바쳤다. 이 띠는 대주교직을 상징하는 것으로 20,000 굴덴이었다. 알브레히트가 이 돈을 지불할 능력이 없자 아우구스부르크에 있는 은행업자인 푸거가문(die Fugger)이 이 돈을 선불해주었다.⁴⁸ 루터는 이와 같은 배경을 1517 년에 알지 못하고 있었다.⁴⁹

교황 레오 10 세는 알브레히트에게 1515 년 마인츠, 마그테부르크 그리고 브란덴부르크에서 성 베드로 성당 신축을 위한 ‘완전 사면부’를 8 년간 판매할 수 있다고 허가했다. 실제로 ‘완전 사면부’는 교황이 제시한 특별한 경우를 제외하고 모든 죄에 관계하였다. 수도사 서원(청빈, 순결, 복종) 외의 거의 모든 서원은 이 사면부를 사게 됨으로써 변경할 수 있으며 이로써 변제할 수 있다. 간음죄와 정당하지 못한 물건을 버는 것까지 포함된 거의 모든 죄가 면제될 수 있었다. 이 사면부를 판매할 동안에는 다른 모든 사면부는 폐지되었다. 이 사면부에 대한 설교 때문에 다른 모든 설교는 중단되어야 했다. 이 사면부에 대한 방해는 법으로 금지되었다. 루터는 1517 년 늦은 여름에 이 사면부에 대한 교황의 칙서를 알았던 것으로 생각된다.⁵⁰ 공식적으로 이 사면부의 수익금은 로마의 성 베드로 성당의 신축을 위해 쓰여 했지만 레오는 낭비벽 때문에 이 돈의 일부를 사사로이 사용하였다(공금횡령). 알브레히트는 사면부 판매의 절반은 바로 로마로 보내고 나머지 절반은 푸거가문에게 빚을 갚을 수 있었다.

알브레히트는 ‘거룩한 사업’의 실행을 위해 능숙한 사면부 설교자인 브란덴부르크 지역의 도미니크 수도사 요한 테첼(Johann Tetzel, 대략 1465-1519)을 채용하였다. 테첼은 10 년 이상 사면부 설교자로서 혁혁한 성과를 거두고 있었으며 사기성이 농후한 말로 자신의 목표를 달성하고자 하는 능력자였다. 이 일로 그는 상당히 돈도 벌었으며 자기 하인에게 상당한 일당을 지불할 능력도 있었다. 라이프치히에 그의 사생아가 둘이나 있다는 소문도 떠돌았다. 테첼 자신이 개정하여 설교에 사용한 ‘막테부르크 교범’(Magdeburger Instruktion)에 의하면 하나님의 영광을 위한 행위, 영혼의 구원, 교황에 대한 존경 그리고 성 베드로 성당의 유익을 담고 있었다. 최소한 일주일에 3 번은 ‘완전 사면부’에 대하여 설교해야 했다. 완전 사면부 설교의 내용으로는 ‘완전 사면부 칙서’의 내용, 교황의 권위, 성 베드로 성당 신축의 필요성을 위해 교황이 신자들에게 도움을 요청한다는 것 등이었다. 특히 이 사면부를 사는 사람에게 내리는 4 가지 은총이 강조되었다. 첫째, 모든 죄에 대한 완전한 사면이다. 죄인은 완전한 용서를 받아 하나님의 새로운 은총을 입으며 덧붙여 죄와 연옥의 별도로부터 사면을 받는다. 이 사면부를 사기 위해 왕과 왕비는 25 굴덴, 대주교, 고관 귀족은 10 굴덴, 일반 성직자, 일반 귀족은 6 굴덴, 시민과 상인은 3 굴덴, 수공업자 1 굴덴, 그 외의 사람 ½굴덴을 지불해야 했다. 빈곤한 사람은 금식과 기도를 해야 했다. 남편을 둔 아내와 이와 비슷한 경우에는 특별한 법을 적용시켰다. 둘째, 일생에 두 번, 자신이 가장 원하는 시간과 죽음의 시간에 교황이 정한 죄들로부터 사면을 받는다. 셋째, 사면부를 사는 사람과 이 사람들의 죽은 친척들에게 기도, 금식, 구제 그리고 경건한 행위들과 같은 교회의 모든 선행에 참여할 수 있는 은총이 주어진다. 이 은총은 참회 없이 가능하며 사람들은 죄의 상태에서 교회 공동체의 선행에 참여할 수 있었다. 넷째, 연옥에서 고통을 받고 있는 영혼을 위해 이 사면부를 사면 교황의 중보 기도에 의해 이 영혼은 죄의 별도로부터 사면을 받는다. 그리하여 죽은 사람들에게 도움을 줄 수 있고 동시에 성 베드로 성당 건축에 기부할 수 있다. 여기에서 대중적인 유행어가 나왔다. “돈이 연보함에 떨어져 튀는 소리가 울리자마자 영혼이 연옥의 불로부터 뛰어 오를 것이다.”⁵¹

테첼은 1517 년 1 월 사면부 판매를 위하여 아이스레벤에 왔다. 그러나 작센 선제후(Kurfürst)인 프리드리히 현공(Friedrich d. Weise, 1486-1525)은 테첼이 자기의 영토에 들어오는 것을 허락하지 않았다. 그는 자기 국민의 돈이 호헨촐렌가로 새나가는 것을 원치 않았다. 그러나 테첼이 국경에서 가까운 위터북(Jüterbog)과 체릅스트(Zerbst)에서 활동할 때에 루터에게 고해를 하는 프리드리히의 비텐베르크 주민들이 그곳에 가서 사면부를 사왔다. 이들은 사면부를 사가지고 비텐베르크에 와서 시교회(市敎會, Stadtkirche)⁵²의 신부인 루터에게 고해 성사를 할 때 그들의 죄에 대한 아무런 뉘우침이나 아픔도 없이 사면에 대한 선언을 요청했다. 진지한 신부였던 루터에게 있어서 이 일은 충격적이었다.⁵³ 이런

⁴⁶ 1 굴덴은 약 14 달러 정도 된다.

⁴⁷ M. Brecht, 176.

⁴⁸ W. v. Loewenich, 106.

⁴⁹ Bernhard Lohse, Luthers Theologie in ihrer historischen Entwicklung und in ihrem systematischen Zusammenhang, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1995, 113.

⁵⁰ M. Brecht, 177.

⁵¹ Ibid., 178-80.

⁵² Ibid., 150-51: 이 시교회는 평민들이 다니는 곳으로 루터는 이 교회에서 설교했다.

⁵³ Ibid., 179-81.

사실에서 볼 때 종교개혁의 시발은 루터가 성서신학 교수로서 신학적인 영역의 문제에 대한 것이 아닌 당시 교회에서 행해지는 회개의 실행에 대한 문제에서 시작되었음을 주목해야 한다.⁵⁴

1517년 10월 31일 루터는 성 베드로 성당 사면부에 대한 책임이 바로 알브레히트에 있기 때문에 오랫동안 망설여 왔고 두려움과 떨리는 마음 그리고 기도로 알브레히트 대주교에게 그의 이름으로 시행되고 있는 이 사면부의 취소를 요구하는 편지를 썼다. 루터가 이 편지를 쓴 것은 다음과 같은 두 가지 이유 때문이었다. 첫째, 루터는 알브레히트가 알지 못하는 사면부 설교를 비판하지 않고 이 설교에 나온 내용을 사람들이 오해하고 있는 것을 우려한다고 했다.⁵⁵ 루터는 평범한 사람들이 사면부 설교를 근거로 하여 그들이 사면부를 사는 것만으로 그들이 구원받음을 확신하게 된다고 한탄하였다.⁵⁶ 루터는 신자들의 영혼의 구원을 위해 교회 특히 감독들의 책임이 중대함을 주장하였다. 사람들에게 복음과 사랑을 가르치는 것이 감독의 가장 중요한 직무라고 말한다. 그리스도는 사면부를 설교하라고 명령한 적이 결코 없으며 복음을 설교하라고 하셨다.⁵⁷ 둘째, 마그데부르크, 대주교의 문장이 새겨진 사면부 설교자들을 위한 ‘교본’(Instructio summaria)이 알브레히트의 인지와 허가 없이 발행되었기 때문이다. 여기에서 사면부를 구입함으로써 얻게 되는 죄의 완전한 용서를 약속했다. 또한 죽은 자들을 위해 사면부를 사는 사람들에게도 참회나 고해가 필요 없다고 했다. 국민들은 사면부를 사게 되면 구원이 확실히 보장된 것으로 믿고 있다. 그들은 사면부가 별뿐만 아니라 죄까지도 면제해주는 것으로 믿고 있다. 루터는 이 교본은 곧장 폐지되어야 한다고 밝혔다.⁵⁸ 루터는 이 문제가 결국 회개에 대한 올바른 이해와 관련되어 있음을 알았다. 그는 사면부의 판매에 대하여 침묵할 수 없었다. 루터는 교회의 책임 있는 선생으로서(신학박사의 의무) 이에 대해 의견을 표명해야 할 필요를 느꼈다. 루터에게 있어서 회개는 하나님의 사랑에 근거하여 지은 죄에 대한 고통이었다. 루터의 이러한 회개 이해가 사면부에 대한 논쟁을 시작하게 한 것이다.⁵⁹

같은 날 루터는 자기가 속한 교구의 주교인 브란덴부르크의 히에로니무스 술체(Hieronymus Schulze von Brandenburg)에게 편지를 썼다. 그러나 이 편지는 보존되지 않았다. 알려지기에는 이 편지에 테첼이 이 교구에 나타나서 활동하는 것에 대한 내용을 담고 있다.⁶⁰

루터는 이 편지들 외에 사면부 논쟁을 뜨겁게 불러 일으켰고 종교개혁의 시발이 된 95개 논제를 비텐베르크 성교회(城教會)의 문⁶¹에 1517년 10월 31일⁶² 붙였다. 그 당시 성교회의 문은 비텐베르크

대학의 게시판이었다. 이 논제의 제목은 ‘사면의 능력의 선언에 대한 논쟁’(Disputatio pro declaratione virtutis indulgentiarum)이다.

루터가 95개 논제를 붙이게 된 때, 이미 그는 성서연구를 통하여 구원이 옥감이 가르친 바와 같이 자유의지의 결과인 선을 행함으로 받는 것이 하나님의 은총에 의한 믿음으로 받음을 확신하고 있었으며, 옥감 신학을 분명히 반대하는 입장에 서 있었다. 그러므로 사면부를 사게 되어 얻게 되는 구원은 잘못된 가르침이며 시정되어야 함을 인식하고 있었다. 루터의 95개 논제는 사실 신학적인 토론을 위한 것이었지만, 루터가 전혀 생각하지 못한 방향으로 흐르게 되었고 종교개혁의 물꼬를 트는 행위가 되었다.

4. 이문영의 ‘95개조’에 대한 이해

여기에서는 이문영이 루터의 95개조에 천착한 이유와 그의 저서 『인간·종교·국가』에서 다루고 있는 마르틴 루터의 95개조를 어떻게 행정학과 연결시키고 있는가를 다루도록 하겠다.

4.1 ‘95개조’ 주제와 이문영

일반적으로 루터 신학의 주제를 ‘칭의’라고 한다. 루터는 중세 스콜라 신학, 특히 옥감주의가 주장한 인간의 종교적인 선행으로 구원을 받으려는 것을 거부하고, 믿음으로 인간이 의롭게 여김을 받는다는 ‘이신칭의’(以信稱義)를 주장하였다. 그리하여 루터가 주장한 이 ‘이신칭의’는 종교개혁 신학의 주제가 되었으며, 그 이후 종교개혁자들도 이와 같은 입장에 서게 되었다.

그러나 루터가 1517년 10월 31일 발표한 ‘95개조’의 핵심내용은 ‘이신칭의’가 아니라 회개이다. 이것은 예수 그리스도의 복음의 출발점이며 기독교의 입문이다. 이문영은 소위 모태신앙인인데 모태신앙인이라고 다 회개의 경험이 있는 것이 아니다. 그가 진정 그리스도인이 된 것은, 다시 말하여 인격적으로 그리스도인으로 변화된 것은 그의 어렸을 때 회개의 체험이 있었기 때문이다. 이것을 기독교에서는 ‘중생’(重生)했다, 또는 ‘거듭났다’고 한다. 그는 어렸을 때 무교동교회에서 윤판석 장로가 어린이 부흥성회에서 설교할 때 장남임을 행세해 동생들 때린 것을 회개하며 울면서 기도하였다. 이것은 그가 후일에 ‘95개조’의 제 1항에서 회개를 일생의 과업으로 삼으라는 것을 뜻있게 보게 하였다.⁶³ 그리하여 그는 “사람이 일을 하는 ‘방법’은 신 앞에서 회개하며, 이 마음을 미루어 교회에서는 사제를 존경하며 교회 밖에서는 이웃에게 봉사는 것이지, 신에게 회개하지 않고 다만 사제에게 굴종하며 교회 밖의 사람들에게 교만하는 것이 아니다”라고 말한다.

루터는 당시 가톨릭의 잘못된 가르침과 행위의 원인은 기독교의 가장 기본적이고 중요한 가르침인

⁵⁴ Ibid., 173.

⁵⁵ Ibid., 187.

⁵⁶ Bernhard Lohse, 117.

⁵⁷ M. Brecht, 187.

⁵⁸ Ibid., 188.

⁵⁹ Ibid., 182.

⁶⁰ Ibid., 188.

⁶¹ 당시 비텐베르크 城教會의 문은 비텐베르크 대학교 신학부의 게시판으로 사용되고 있었다.

⁶² 참조. Heinrich Bornkamm, “Thesen und Thesenanschlag Luthers”, in: Geist und Geschichte der Reformation, Festgabe Hanns Rückert zum 65. Geburtstag, Arbeiten zur

Kirchengeschichte 38, Berlin, Walter de Gruyter, 1966, pp. 179-201. W. v. Loewenich, 109-10: 루터가 95개 논제를 붙인 것 날짜에 대해 의문이 제기되고 있는데, 그 이유는 1546년에 발행된 라틴어판 루터 작품 제 2권의 머리말에서 멜랑흐톤이 이것을 언급하고 있기 때문이다.

⁶³ 이문영, 『겁많은 자의 용기』, 44.

회개가 예수 그리스도의 가르침과는 달리, 오랫동안 교회에서 행해지던 관행에 따라 행해진다고 보았다. 마태복음 나오는 예수 그리스도의 첫 번째 가르침은 “회개하라 천국이 가까이 왔느니라” (마태복음 4:17)이다. 회개란 일회적인 것으로 자신의 전생애의 방향전환이었으며, 원점으로 돌아가는 것이었다. 여기에는 하나님과 인간 사이에 어떤 매개물이 있을 수 없었다. 이런 점에서 이문영은 회개에 대한 기독교의 가르침을 누구보다도 정확하게 파악하였으며, 루터의 95 개조를 포괄적으로 이해하였다. 그는 “사람의 할, 일’이란 하늘나라와 의(義)를 추구하는 것이지, 면죄부의 구입으로 상징되는 ‘이’(利)를 추구하는 것이 아니다”고 함으로 95 개조의 전체적인 사상 맥락과 일치한다.

4.2 행정학자로서 ‘95 개조’에 대한 이해와 해석

이문영은 미국행정의 전범(典範)을 루터의 95 개조에서 찾는다. 그 이유를 다음과 같이 말한다.

1. 개신교의 시작은 <마르틴 루터의 95 개조>에서 비롯되었는데, 개신교가 그 나라 종교의 주종을 이룬 국가들은 근·현대사에서 민주국가와 민주행정을 형성·유지해왔지만, 같은 기독교라 할지라도 가톨릭 교회와 같은 기독교가 주도권을 잡고 있는 나라들은 권위형 국가와 권위형 행정을 형성·유지해왔다.
2. 이 나라들 중 미국은 세계에서 제일 먼저 민주헌법을 만든 나라이다.
3. 미국은 영국 청교도들의 탈영국으로 시작된 나라인데, 청교도들의 신앙전통은 개신교 전통에서 비롯된 것이다.
4. <마르틴 루터의 95 개조>는 그 당시 교회라는 조직의 개혁을 목적으로 하는 문서이므로 비록 교회라는 조직이 세속의 행정조직이 아닐지라도 인간이 모여서 영위하는 조직생활의 경험인 점에서 같기 때문에 교회 안에서의 행정개혁은 그 님은 모양을 쉽게 세속조직에서의 행정으로 옮겨갈 수 있다.⁶⁴

이런 관점에서 이문영은 자신의 학문 연구의 대상이며 가치의 대상인 사람, 일, 방법의 관점에서 95 개조를 해석한다. 이문영은 이 세 가지를 언제나 중요시하였고, 비폭력과 개인윤리(방법), 사회윤리(일) 그리고 자기희생(사람)의 4 가지 덕목으로 설명하였다.⁶⁵ 이문영은 ‘사람을 목적으로 하는 측면’은 사람이 신 앞에 선 존재이지, 사제나 교회 앞에서 선 존재가 아님을 분명히 밝히고 있다. “사제나 교회 앞에 사람이 선다는 것은 사람이 목적으로 되는 것이 아니라, 사제나 교회의 수단으로 된다는 것을 말한다.”⁶⁶

이것은 루터의 종교개혁 사상 초기부터 나타난 것으로 루터는 인간과 하나님 사이에 교회나 사제가 중재하는 것은 성경에 어긋난다고 보았다. 그의 종교개혁 3 대 논문의 하나인 『기독교 구성원의

향상을 위해 독일의 기독교귀족에게』(An den christlichen Adel deutscher Nation von des christlichen Standes Besserung)는 이에 대한 확실한 주장으로 베드로전서 2:9 에 의거하여 ‘만인사제직’을 내세웠다. 루터는 세례를 받은 모든 그리스도인들은 하나님 앞에서 사제임을 주장하면서, 고해성사를 통해 사제로부터 죄 용서의 사면을 받는 것을 거부하고, 모든 신자가 바로 하나님으로부터 죄 용서함을 받을 수 있다고 했다.

이문영은 ‘95 개조’ 분석을 신학적인 방법에 따르지 않고 행정학자의 입장에 따라 분석하는데 그 전체의 하나는 95 개조를 분석할 안목이 세속의 행정조직의 개혁을 수행할 세 개의 안목(사람, 일, 방법)과 같은 것과, 또 하나는 95 개의 분석을 통하여 드러나게 될 교인의 모습은 교인들이 믿는 예수의 모습과 동일하여야 한다는 것이다.⁶⁷

이문영은 세 개의 안목을 Lowenich 의 분류내용을 참고하여 다음 표와 같이 분석한다.⁶⁸

이 세 가지 안목에 따라 이문영은 먼저 예수의 삶의 방법을 요한복음 18:10-11 에 근거하여 비폭력이라고 언급한다. 시몬 베드로는 예수를 잡으러 온 대 사제의 종의 오른 쪽 귀를 칼로 잘라버렸는데, 예수는 베드로에게 “그 칼을 칼집에 도로 꽂아라. 아버지께서 나에게 주신 이 고난의 잔을 내가 마셔야 하지 않겠느냐”고 말하였다. 비폭력은 예수의 ‘일’관과 ‘사람’관의 전체이기에 비폭력이 모든 덕목의 시작이다. 이문영은 이에 근거하여 예수의 삶의 고유한 방법은 첫째 말로 하는 것, 둘째 말을 들었던 사람들과 합의를 존중하는 것이다. 이 합의란 약속의 이행, 상대방의 존중, 예의 등을 근거로 하며, 이문영은 이러한 행동을 개인윤리라고 칭한다.⁶⁹

4.3 ‘95 개조’에 나타난 ‘방법’관

그렇다면 ‘95 개조’에 이러한 내용이 있는가 찾아보는 과제가 남았다. ‘95 개조’에서 ‘방법’관을 말하는 것은 제 1-7 조와 제 92-95 조이다. 그러나 여기에 나온 내용은 예수의 삶의 고유한 방법을 발견할 수 없다. 이것의 중심 주제는 회개이며 ‘95 개조’의 전체 내용을 요약한 핵심이다. 그러나 회개하면 일상생활에서 예수가 보여준 모습으로 환원되는 것을 발견할 수 있다고 이문영은 누가복음 3:7-14 에서 요한이 회개할 내용을 말하는 것에서 그리고 마태복음 6:9-13 의 주기도문에서 찾는다.⁷⁰

먼저, 누가복음 3:7-14 에서 세례 요한이 말한 회개의 내용에서 알 수 있는 것은 사람의 세 가지 모습이다. 첫째, 옳게 살되 자신이 스스로 옳다고 생각하지 않음으로 사람의 원 모습을 드러내게 되는 존재이다. 둘째, 사람에게에는 필요한 한도 내에서만 의식주가 허용된다. 셋째, 사람에게에는 공권력을 가지 사람이 필요하지만, 공권력을 가진 사람들은 권력을 남용하지 말아야 한다는 것이다.⁷¹

이문영은 주기도문도 바로 같은 세 가지를 말하고 있으며, 이 세 가지는 사람이 회개해야 할 세 가지와 동일하다고 보았다. “하늘에 계신 우리 아버지 ...

⁶⁷ Ibid., 254.

⁶⁸ Ibid., 259.

⁶⁹ Ibid., 260.

⁷⁰ Ibid., 261.

⁷¹ Ibid., 262.

⁶⁴ 이문영, 『인간·종교·국가』, 241.

⁶⁵ Ibid., 239f., 254.

⁶⁶ Ibid., 242.

사람의 모습을 부각하는 측면		뢰베니치의 95 개조 분류내용	
		조문	내용
방법		제 1-7 조	회개, 벌과 죄에 대하여, 회개가 무엇임을 분명히 표명한 것으로 성례전적인 고해, 또는 보속이 회개가 아니라는 것이다. 특히 제 1 조는 회개에 관하여 언급하고 있다. 우리의 주님이요 선생이신 예수 그리스도께서 말씀하시고 한 것은 ‘회개하라’(마태오 4:17)는 것이다. 이 말씀은 신자들의 전 생애가 회개임을 알린다.
		제 92-95 조	면죄부 설교에 대한 경고와 주의. 크리스천은 벌 때문에 도피하지 말고 그리스도의 제자로 따를 것.
일	내세의 일	제 8-29 조	연옥의 불에 있는 죽은 자들을 위한 면죄부에 대하여
	현세의 일	제 30-55 조	살아있는 자들을 위한 면죄부에 대하여
사람	사람과 신 사이에 낀 교회	제 56-68 조	교회의 보화에 대하여
	사람과 신 사이에 낀 사제	제 69-80 조	면죄부 설교의 폐해에 대하여
	사람의 당연한 항의	제 81-91 조	면죄부를 반대하는 평신도들의 날카로운 질문들과 이의들에 대하여. 자신의 시대의 반교회적인 감정의 지혜롭고 효과적인 수용에 대하여

땅에서도 이루어지게 하소서”(마태복음 6:9-10)에서 나타난 기도의 요지는 사람이 위에 가져야 할 바람직한 상급자로 아버지를 제시한 것이며, 공권력자가 우리의 아버지와 같든지 하늘에 계신 아버지와 같다면, 그러한 공권력자를 둔 사람이 사는 세상은 사람이 살만한 세상이라는 것이다.⁷²

“우리에게 필요한 양식을 주시고”(마태복음 6:11): 이 기도는 속옷 두 벌이 있는 사람은 한 벌을 없는 사람에게 주고 먹을 것을 나누어야 한다는 것이다.

“우리가 우리에게 잘못된 이를 용서하듯이 ... 나라와 권세와 영광이 영원토록 아버지의 것입니다. 아멘.”(마태복음 6:12-13). 이 기도는 자기에게 잘못된 이를 용서하지 않으면 아무리 굉장한 선행을 이미 했더라도 용서받을 수 없다. 우리는 유혹에 쉽게 빠지며, 굉장한 선을 행한다기 보다는 악에서나 구하여지기를 바래야 하는 연약한 사람이다.⁷³

이문영은 로마서 1:18-32 에 열거한 인간의 죄도 이 세 가지 면에서 진행되며, 하나님은 사람에게 사람답게 살도록 요구하는 것은 최소한이지만, 인간은 현실에서 최대의 악을 저지르고 있음을 보여준 것이라고 해석한다.⁷⁴

이러한 성경 본문이 보여주는 사람의 원 모습이란 사람에게는 먹을 것이 있어야 하며, 행동 기준이 부귀영화가 아니라 선악이어야 하며, 존경할만한 아버지가 가까이 있어야 하는 것이다. 여기에 해당되는 사람은 평범한 ‘그냥 사람’이며, 예수는 자신을 가리켜 ‘사람의 아들’(마가복음 14:41)이라고 했다.⁷⁵

이런 평범한 사람이 사는 방법은 사람의 원 모습으로 돌아가는 것인데 늘 회개하는 것이다. 회개의 목적은 사람의 원 모습으로 생활을 시작하는 데 있으며, 과거의 잘못을 벌하는데 있지 않다.⁷⁶ 이것이 루터가 터득한 복음이다. 루터의 수도원 생활은 과거의 잘못을

벌하는 하나님과 그리스도에 대한 인식으로 괴로움의 연속이었다. 그리하여 자신이 구원을 받을 수 없다는 절망감에 빠지기도 하였다. 그러나 루터가 복음에서 발견한 것은 죄를 범한 자에게 진노하시는 하나님과 그리스도가 아닌, 죄를 용서하시는 자비로운 예수 그리스도였다.

이문영은 ‘95 개조’에서 사람이 살면서 회개하는 방법을 4 가지로 말한다. 첫째, 회개는 신 앞에서 하는 것이다. 이것은 95 개조의 제 1 조, 2 조, 5 조, 6 조에서 말한 바와 같이, 회개는 교회의 전승에 따라 사람에게 의무적으로 부과된 고백과 사제의 직권으로 수행되는 사면(*absolutio*)이 아니라는 것이다. 그래서 루터는 제 92-95 조에서 회개하는 사람 앞에 가로 막고 서 있는 거짓 예언자들을 꾸짖는다.⁷⁷

둘째, 회개는 일생의 과업이다. 우리가 하늘나라에 들어갈 때까지 계속하는 것이 회개이다(제 4 조). 십계명과 주기도문 또한 “매일 매일 바르게 살라”고 가르치는데 이와 상통한다. 매일 회개를 하면서 살다보면 “네 마음과 목숨과 뜻을 다하여 네 하나님과 이웃을 사랑하라”(마태복음 22:37-40)는 좀 더 높은 교훈 앞에 회개를 하게 된다.⁷⁸

셋째, 회개는 실천이 있어야 한다. 회개는 내적 회개만을 말하는 것이 아니라, 실천으로 나타나야 한다. 회개를 했다고 하면서 육신의 정욕이 억제되지 않아, 정욕이 외적으로 행동으로 나타나게 되면 그 회개는 무가치한 것이다(제 3 조).⁷⁹

넷째, 회개가 외부로 표현된 사람은 사제를 존경하며 교회 밖에서는 이웃에게 봉사한다.⁸⁰

4.4 ‘95 개조’의 ‘일’관

‘95 개조’에 나타난 일관은 제 8-29 조가 말하는 내세의 일관으로 연옥의 불에 있는 죽은 자들을 위한

⁷² Ibid.

⁷³ Ibid., 263.

⁷⁴ Ibid.

⁷⁵ Ibid., 264.

⁷⁶ Ibid.

⁷⁷ Ibid., 264f.

⁷⁸ Ibid., 265f.

⁷⁹ Ibid., 266.

⁸⁰ Ibid.

루터의 중심신학인 ‘칭의’가 아니며, 회개이다.
 이문영에게 회개는 인간이 하나님께 대하여 갖는
 최소한의 행위였으며, 원점으로 돌아가는 것이다. 이
 행위가 3 가지 영역(방법, 일, 사람)의 근본을 이루고
 있으며, 그의 행정학의 구조는 3 가지 영역에 대한
 탐구였다. 이러한 탐구는 오늘 행정학 뿐 아니라,
 한국교회 그리고 한국사회 전체를 개혁하고, 갈등을
 해소하고 병든 교회와 사회를 치유하는데 꼭 필요한
 처방전이 되리라 본다.

6. 참고문헌

- 고춘섭 편저, 『연동교회 90 년사』, 1984.
 김문기, 『중앙교회 90 년사』 서울: 도서출판 청파,
 1998.
 박용석, “청교도의 삶을 실천한 신여성
 서용란”, 『성결교회인물전』 제 10 집, 서울:
 도서출판 두루, 2006,
 이문영, 『집 많은 자의 용기: 지켜야할 최소에 관한
 이야기』, 서울: 나남출판, 2008.
 ----, 『논어 맹자와 행정학』, 서울: 나남출판, 1996.
 ----, 『인간·종교·국가』, 서울: 나남출판, 2001.
 이응호, 『한국성결교회사』 제 2 권, 서울: 성결문화사,
 1994.
 『활천』 (1930 년 4 월).
 Benrath, Gustav Adolf, Art. “Ablaß”, in: Theologische
 Realenzyklopädie (TRE), Bd. 1, Berlin, Walter de
 Gruyter, 1976.
 Bornkamm, Heinrich, “Thesen und Thesenanschlag
 Luthers”, in: Geist und Geschichte der Reformation,
 Festgabe Hanns Rückert zum 65. Geburtstag, Arbeiten
 zur Kirchengeschichte 38, Berlin, Walter de Gruyter,
 1966.
 Moeller, Bernd, Geschichte des Christentums in
 Grundzügen, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht,
 4.verb. Aufl. 1987.
 --- “Die letzten Ablaßkampagnen Luthers Widerspruch
 gegen den Ablaß in seinem geschichtlichen
 Zusammenhang”, in: Johannes Schilling (hg.), Die
 Reformation und das Mittelalter, Göttingen,
 Vandenhoeck & Ruprecht, 1991.
 Brecht, Martin, Martin Luther: Sein Weg zur Reformation;
 1483-1521, Berlin, Evangelische Verlagsanstalt, 1986.
 Hägglund, Bengt, Geschichte der Theologie: ein Abriß, A.
 O. Schwede (übers.), Gütersloh, Chr. Kaiser, 1983.
 Kantzenbach, Friedrich Wilhelm, Martin Luther und die
 Anfänge der Reformation, Gütersloh, Gütersloher
 Verlagshaus Gerd Mohn, 1965.
 Loewenich, Walter von, Martin Luther. Der Mann und das
 Werk, München, List Verlag, 1982.
 Lohse, Bernhard, Luthers Theologie in ihrer historischen
 Entwicklung und in ihrem systematischen
 Zusammenhang, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht,
 1995.